

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufing Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Miércoles 2 de septiembre de 1981  
Año LXXXI—Núm. 24.772

**SEGOVIA**

**Importantes  
destrozos**

**en las escuelas prefabricadas  
del Centro de Educación  
Permanente de Adultos**

La Catorcena de Santa Eulalia  
se celebrará del 4 al 12  
próximos

(Pág. 3)

Terminaron los típicos encierros  
de Cuéllar y Sepúlveda

(Pág. 6)

Por reacción al freír el aceite

## ¿Son algunas sartenes las causantes de la neumonía tóxica?

Sevilla.—La neumonía tóxica podría estar provocada por freír el aceite de colza en determinadas sartenes, según el doctor Luis Frontela, catedrático de Medicina Legal de la Facultad de Medicina de Sevilla. El doctor informa que cierta sustancia tóxica se produce al reaccionar el aceite de colza desnaturalizado —que contiene tóxicos que no pueden provocar por sí solos la enfermedad—, con las aleaciones metálicas empleadas en algunas sartenes y utensilios de uso culinario. El catedrático de la Universidad ha estado trabajando en esta tesis al frente de un equipo, y ha añadido que, de confirmarse su teoría, existe ya un antídoto cuya efectividad es absoluta para el tóxico producido por la reacción, con lo que se evitaría la muerte de las personas aquejadas por la neumonía tóxica.—Efe

Desde ayer

## Elevada del 14 al 24 por 100 la cotización a la Seguridad Social por horas extraordinarias

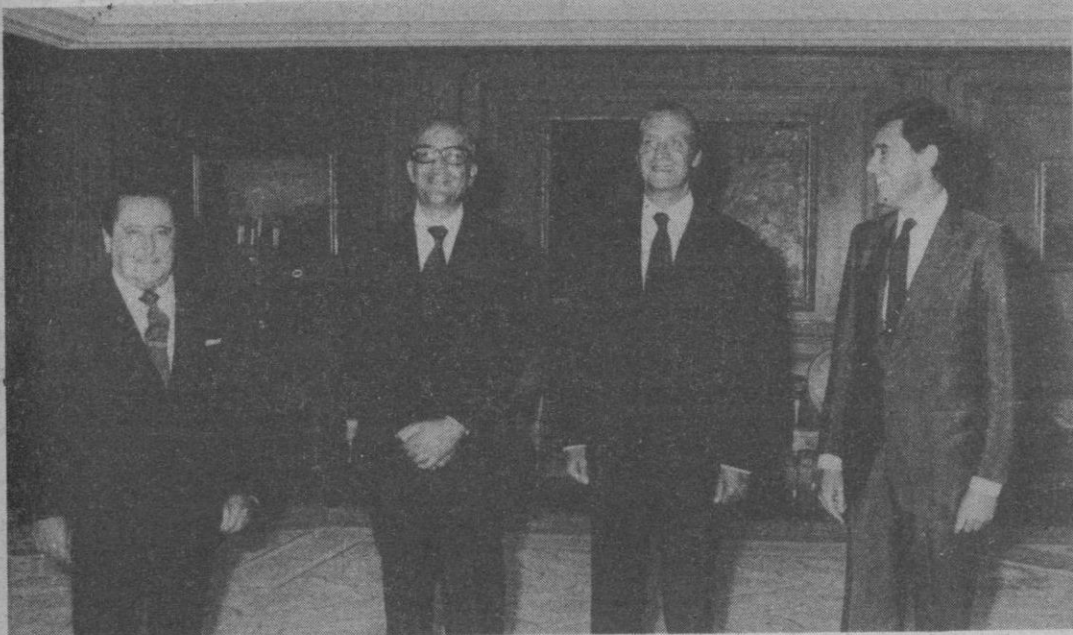
Madrid.— Desde ayer, 1 de septiembre, la cotización a la Seguridad Social por horas extraordinarias ha aumentado diez puntos, pasando del actual 14

por 100 sobre su importe al 24 por 100. La disposición al efecto fue publicada en el «Boletín Oficial del Estado» del día 29 de agosto.

Esta normativa desarrolla el Acuerdo Nacional de Empleo, suscrito por la patronal CEOE, los sindicatos UGT y CC.OO. y el Gobierno. Su objetivo es gravar el coste de las horas extraordinarias para ayudar a la creación de empleo y disuadir a las

empresas de que utilicen las horas extras.

De los diez puntos de recargo en la cotización por horas extraordinarias, el 50 por 100 lo pagará el trabajador, y la otra mitad será abonada por la empresa. Ese incremento no afectará a las horas extraordinarias motivadas pro causa de fuerza mayor y las estructurales que con ese carácter hayan sido pactadas en convenio.



Como ya informábamos ayer Pío Cabanillas Gallas y Matías Rodríguez Inciarte tomaron posesión de su cargo como ministro de Justicia y ministro de la Presidencia respectivamente, en un acto celebrado en el Palacio de la Zarzuela, en presencia del Rey Don Juan Carlos y del presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo. En la foto, los nuevos ministros posan con el Rey y el presidente del Gobierno tras tomar posesión de sus cargos.

(Foto Efe)

**Bancos**

## 8 pesetas por recibo domiciliado de teléfonos o electricidad

Desde ayer, las distintas compañías eléctricas y la Telefónica abonan a los bancos y entidades financieras ocho pesetas por cada recibo facturado a los usuarios a través de los mismos. El acuerdo suscrito el 31 de julio entre los directivos de las mencionadas empresas y la Asociación Española de Banca Privada, tiene una gran trascendencia —al margen del importante volumen económico que supone este concierto—, pues introduce por primera vez en el sistema bancario español el

cobro de este tipo de servicios.

Las compañías eléctricas y la Telefónica, según el acuerdo, entregan en cintas magnéticas el listado de abonados a los bancos, y éstos elaboran los recibos correspondientes y los pasan al cobro a los usuarios. Por su servicio cobran ocho pesetas en cada recibo y otras ocho pesetas en el caso de devolución de los mismos. Fuentes bancarias, satisfechas en principio por la introducción de la medida, manifiestan, sin embargo, que la cifra abonada por recibo es la mitad de lo que deberían percibir, informa «El País».

Los bancos pueden ingresar por este concepto (en España hay doce millones de teléfonos instalados y diecisiete millones de abonados a empresas eléctricas) varios miles de millones anuales. No obstante, la cifra será incrementada por el resto de compañías con recibos domiciliados, que tendrán que seguir los pasos de las grandes: eléctricas y Telefónica. Máxime cuando hay libertad en el cobro de estos servicios.

## Los nuevos ministros se incorporaron a sus despachos

Los nuevos ministros de Justicia y de la Presidencia, Pío Cabanillas y Matías Rodríguez Inciarte se han incorporado a primeras horas de esta mañana a sus nuevos despachos oficiales en las sedes de ambos departamentos.

El ministro de Justicia cambiará impresiones hoy con diversos directores generales del antiguo equipo de Fernández Ordóñez; tales como el director general de instituciones Penitenciarias, Enrique Galavis y el director general de Relaciones Eclesiásticas, Luis Apostua, que se cree permanecerán en sus cargos.

El señor Rodríguez Inciarte preside esta mañana la comisión general de subsecretarios.

Los nombramientos de los nuevos altos cargos en ambos Departamentos se realizarán en el Consejo de Ministros del próximo día 4 de septiembre.—Efe

## TAMBIEN SUBIRAN LOS PRECIOS DEL CALZADO

Valencia.— «La alta cotización del dólar es lo que ocasiona el alza de precios en el mercado de cueros, donde existe una libertad de precios total», ha declarado a la agencia «Efe» Silvino Navarro, presidente de la Asociación Nacional de Curtidores.

El señor Navarro aseguró que, por otra parte, España es deficitaria en un 60 por ciento de pieles procedentes de vacuno, en un 80 por ciento de cabrío y en un 50 por ciento de lanar.

Según el presidente de la Asociación de Curtidores, la subida de los cueros va a afectar considerablemente al precio del calzado, entre otros productos, pero que ésta es una medida justificada.—Efe

## Propuesta socialista de ley de defensa del consumidor

Dentro del presente mes de septiembre, el Grupo Parlamentario Socialista del Congreso presentará una proposición de ley de defensa de los consumidores, que ya está redactada. El diputado por Castellón Felipe Guardiola, coordinador de los temas de comercio dentro del grupo parlamentario, ha sido el redactor del proyecto.

Según el diputado socialista, «el Gobierno no ha presentado su proyecto de ley de defensa de los consumidores porque parece que hay intereses empresariales que se oponen a la aparición del estatuto de los consumidores».

## EL CONDE DE BARCELONA, EN PALMA

Palma de Mallorca.— Don Juan de Borbón ha llegado esta mañana a bordo de su yate «Giralda» a las 8,30 h. al Club de Mar de Palma de Mallorca, donde el motovelero ha quedado amarrado en su habitual pantalán. El «Giralda» zarpó del puerto de Saint Tropez (Francia) el lunes por la tarde. Efe

**AZULEJOS  
y  
PAVIMENTOS**

Selectivo

**Barrero**

Políg. Industrial. Telf. 420671

**TAPIZADO de  
TRESILLOS**

*Castiño*

Juan Bravo, 4



## apunte del día

### ESTRENOS

En este recién llegado mes de septiembre no se ha producido ningún cambio brusco en el transcurrir de la vida española. Los problemas que teníamos en agosto siguen su curso, ese curso que no ha dejado veranear plenamente ni a la clase política ni a otras clases del país.

Tan sólo dos estrenos importantes en el mes: dos nuevos ministros —Justicia y Presidencia— que parecen un anticipo de esa previa crisis de Gobierno que nos esperaría en octubre y, por otro lado, nuevas tasas universitarias —más caras, claro—. Y usted pensará: ¿Esto es poco? Pues claro que no lo es. Como sigamos a este ritmo en este país volveremos a aquellos tiempos en que sólo estudiaban los hijos de padres «pudientes». Si usted tiene un hijo con el caprichito de ir a la Universidad y además otros dos en edad de estudiar, ya puede ir echando cuentas, pidiendo préstamos o convenciendo a su hijo de que la cultura no lo es todo, que no sólo de libros vive el hombre. Y de que si desiste de su actitud estará haciendo un servicio al país al contribuir a la desmasificación de las aulas. Además, ¿no dicen que los niveles de la enseñanza universitaria están por los suelos? ¿No dicen que las facultades son fábricas de parados? ¿Que un título no sirve para nada a no ser para tapar un desconchón en la pared? Pues bien pensado no se pierde nada y, tal como están los puestos de trabajo, lo mejor es empezar a buscarlo cuanto antes para llegar al primero... ¿Cómo dice? ¿Que ahora piden estudios y curriculum vitae para cualquier trabajo por más que no haga ninguna falta? Oiga ¡en qué quedamos!

**RENAULT** es más coche...  
Véalo en Ladreda, 33

## La Prensa opina

EL FOLLETIN

Emilio Romero escribe:

ABC

La prensa ha sido mi gran folletín del verano. El folletín de 23-F y el folletín del envenenamiento por el aceite de colza. Mi querida prensa ha salvado el tremendo mes de agosto. Probablemente habrá mantenido las grandes tiradas de octubre. Hacía mucho tiempo —sin embargo— que no me desagradaba y me atemorizaba tanto el país como ahora. Resultan horribles las versiones aparecidas en los periódicos sobre el sumario del 23-F. Parece como seleccionadas a propósito para cubrir de ridículo —y no de reflexión— aquella fecha y para menospreciar a los militares. No son versiones que suscitan la ira o la indignación, sino el pismo. Esto es lo peor. Me resisto a aceptar que aquella fecha, con toda su impropiedad, y los militares protagonistas —los que se sumaron y los que no se sumaron—, merezca ese tratamiento. En ese folletín no solamente quedan mal los generales Miláns del Bosch y Armada, sino también el general Gutiérrez Mellado. La pugna escrita actual entre Miláns y Gutiérrez Mellado es el documento más triste y explosivo de nuestra reciente historia. El que fuera vicepresidente primero para la Defensa estaba obligado a informar, no a juzgar. Nunca debió decir que Miláns carecía «de ética militar». Hay que dejar los juicios para el tribunal. Miláns ha replicado con ira. Pero el caso es que las dos posiciones representan la actitud de nuestras Fuerzas Armadas. No se puede decir que ésta es una polémica personal. Este es un retrato auténtico del Ejército. ¿Ahora un homenaje a Gutiérrez Mellado? ¿Pero es que ustedes quieren la guerra? La recomendación es el silencio. ¡Murallas de silencio! Y que hablen solamente los jueces. La selección y la redacción de ese folletín no la habría mejorado ese gran maestro del género que fue Sautier Casaseca. Ni siquiera es una historia de buenos y de malos, sino de grotescos despropósitos. Los militares del mundo, y cierta sensibilización política por cerca de dos siglos de protagonismo nacional, no siempre provocado por ellos, y en algunas ocasiones glorioso. Pero son, en general, gentes austeras de vida, valerosos, sacrificados y con un gran sentido del honor. No hay derecho a llenarles de lodo y a que todos eso nos deje en ridículo como país.

El otro folletín es el del aceite de colza. Todo lo que ha pasado aquí ha sido un criminal envenenamiento masivo. Esto no merece el folletín, sino la justicia. Aquí ya tiene que haber culpables directos —empresarios y químicos— y culpables indirectos en las covachuelas de la Administración. Esto necesita la luz y el escarmiento, y no solamente el relato diario y morboso a través del cual se desmoraliza a diario a los millares de envenenados, y se les somete a depresiones horribles, con las listas de muertos y la impotencia médica. A estas alturas el folletín está produciendo más descensos de moral que de eosinófilos.

### COLABORACION

## El profeta, contrataca 1-0

(Repaso al proceso autonómico)

Por CARLOS CARRASCO-MUÑOZ DE VERA

En mayo del pasado año escribía en este mismo periódico un artículo que titulaba «La Autonomía» (El Adelantado 1-5-80) en el que decía «Nadie puede pensar en una autonomía segoviana. Una provincia díscola es suficiente razón de Estado como para aplicarla el art. 146 de la Constitución y devolver al redil que el mismo partido en el poder ha consentido que abandonara con lo cual sufriría el prestigio del Gobierno y del Partido». A este artículo se me contestó de mala manera con otro que titulaban «Los profetas menores y la autonomía. Lo que nunca comprendí fue eso de menores, por qué lo que ahora está muy claro es que la profecía era real y de primera.

Y era tan cierto eso de que nadie puede pensar en la autonomía segoviana que el propio presidente de la Diputación ha tenido que encargar un estudio a unos expertos para que le dijeran lo que a él no le alcanzaba. O sea, en qué podía justificarse la autonomía uniprovincial. Lo malo de eso es que el encargo lo hizo con dinero público, y ese dinero sólo se destina a enseñar al que no sabe por el Departamento del Ramo y para la EGB y no para los presidentes de Diputación. Y claro los expertos le han dicho lo que yo decía en mi artículo del año pasado, que en todo caso, Segovia podía ofrecer a Madrid territorio, que es lo único que tiene. Que lo otro era una aventura que no se tenía en pie.

Otra cosa es lo que piensan los caciques, cantonalistas pequeño-pueblerinos (no llegan a pequeño-burgueses) que esperan «que a Segovia nos den lo que toca de la tarta nacional, que nosotros en casa ya sabe-

mos cómo hacer». Pensando por supuesto que ellos son Segovia y van hacer el reparto. Vamos, los de siempre, los que han manejado el populismo para engordar. Detrás de ellos como un coro helénico, una suerte de tímidos que murmuran en alto formando un gran barullo. Es lo que ellos llaman el pueblo de Segovia. Y el pueblo de Segovia es mucho más y sobre todo no se merece que lo manipulen Uds. como lo han hecho para inducirles al error de lo de la autonomía uniprovincial.

Al pueblo de Segovia hay que decirle diáfano que Uds. están jugando con Segovia para sus únicos y exclusivos fines. Que si UCD de Segovia desenganchó a Segovia de Castilla-León fue inducido desde Madrid y para los exclusivos fines de un partido que tenía así las manos libres para crear una región central o para dar un escarmiento autonómico, que es lo que ha hecho. Desde luego Segovia no contaba, ni cuenta, para nada cuando Uds. actúan.

Ahora es la honra de los sin-honra la que parece ultrajada. Cuando realmente la deshonra se produjo entonces, cuando Uds. aceptaron, dejarse utilizar sin la posibilidad de controlar las secuencias de la película en la que iban a intervenir. Esto pasa desde luego en los partidos de estructura vertical de sentido de arriba a abajo, y en los cuales se es «algo» en la medida que se es instrumento de los que mandan y de que se es admitido. Fuera Uds. no son nada, ni montando el demencial PIS (partido independentista segoviano) ni flameando las banderas carmesí de la

Comunidad Castellana. Y yo creo que eso es necesario que se sepa para que esos tímidos del coro helénico les den definitivamente a Uds. un corte de manga porque de Uds. ya no va a venir nada. Se han suicidado Uds.

Segovia que a efectos de un análisis regional se divide en tres grandes comarcas, la de Cuéllar, la de Sepúlveda y la de Segovia-Sierra. De ellas las dos primeras tienen una clara dependencia de actividades y mercados de Castilla-León ¿Qué hace Cuéllar sin Valladolid, o el Oeste de la provincia sin Arévalo? Queda Segovia - Sierra, cuya dependencia no es de Madrid sino del presupuesto nacional, que es el que paga el 80% de la actividad económica de la capital. Paga a funcionarios, maestros, médicos, profesores, militares y hasta a los curas. El resto de la sierra depende del ganado y en un porcentaje ínfimo de los desplazamientos de fin de semana de Madrid, aparte de la actividad general del turismo. En este último caso este sector genera una serie de actividades especulativas inmobiliarias, que tiene una repercusión personal no comunal.

Si ponemos un pie en el presupuesto nacional y otro en la especulación inmobiliaria de Segovia-Sierra seremos autonomistas uniprovinciales. Si ponemos los pies en la Tierra, en la producción agraria, en los problemas del sector rural, no nos quedará más remedio que asociarnos con quienes tienen nuestros mismos problemas y pueden colaborar en su solución. Puede pasar que en la UCD esas dos tendencias estén echando un pulso fuerte en estos momentos, y de ser así sería deseable que ganase la razón, que desde luego en este momento la llevan quienes aparecen como seguidores de la tesis oficial de su partido y por tanto más fácilmente vulnerables por los demagogos populistas que, además de utilizar los fondos públicos para instrumentalizar sus particulares aspiraciones, fueron quienes se plegaron a los designios de alguien que desde Madrid preparaban ya todo este alboroto sin sentido al sacar, sin consultar a nadie, a Segovia de Castilla-León, a pesar de que hubo profetas que advertimos del camino que se iniciaba y a dónde llegaba el mismo.

Y termino reiterando otra de las cosas que he venido repitiendo en todos mis escritos sobre este tema. El silencio público que ha existido sobre el mismo y en el que los partidos democráticos tienen su responsabilidad ya que el proceso autonómico no se ha explicado en Segovia y ello lleva a que los segovianos en general, al no entender la razón del proceso, presten oídos a estos populistas de vía estrecha que sin otros mecanismos que el chantaje del conocimiento personal van «convenciendo» a los vecinos. Creo que ya es hora de que se despliegue una actividad importante en toda la provincia para explicar las razones profundas del estado de las autonomías.

## Cartas de los lectores

### Fluido eléctrico en Navas de Oro

Sr. Director:

Los abajo firmantes nos vemos obligados a utilizar este medio para obtener satisfacción de nuestras incesantes peticiones a la Unión Eléctrica S.A. de abastecer un fluido eléctrico casas construidas en la zona urbana de Navas de Oro (Segovia), situadas en las laderas del río Eresma.

Pensamos que si la U.E.S.A. se pretende empresa de servicio público, tiene la obligación de abastecer en electricidad a ciudadanos que han pagado todos sus derechos relacionados con la vivienda.

Hasta hoy no ha habido por parte de la empresa ninguna respuesta concreta a peticiones, que datan algunas de 4 años; esperamos que las pretensiones de la U.E.S.A. no sean de hacer pagar la línea necesaria, desde el próximo transformador hasta el barrio, línea que sería naturalmente de su propiedad, aunque pagada por los vecinos que hoy la solicitan.

Esto nos parece muy poco honesto ya que permitiría a la Unión Eléctrica de pasar el caso en las numerosas viviendas allí proyectadas sin haber invertido un duro, guardando su imagen de servicio público.

Ojalá que nos equivoquemos y que tales no sean las pretensiones de la U.E.S.A. Pero es que entre los numerosos paseos entre las oficinas de Segovia a Nava de la Asunción que nos han impuesto estos años nos dan muy mala impresión y deducimos que debe ser algo más que un problema de burocracia.

Nuestro objetivo es de reclamar justicia y que se nos acuerde el mínimo de comodidades que debe tener cada ciudadano, y en nuestro caso la injusticia es flagrante puesto que en el mismo barrio y a muy pocos metros de distancia hay cuatro viviendas y un convento, a los que se les suministra electricidad.

(Hay una veintena de firmas)



## Destrozos en el Centro de Educación Permanente de Adultos



Escombros y restos de hoguera en una de las aulas.

El Centro de Educación Permanente de Adultos ubicado en el polígono residencial de San Millán ha sido víctima de la acción vandálica de una serie de

exámenes de septiembre que han de celebrarse. El aspecto de las aulas prefabricadas no podía ser más desolador. Puertas y ventanas rotas a pedradas, per-

grupo de gamberros.

Sorprende que los destrozos efectuados en estas aulas, donde acuden más de 200 adultos a estudiar, haya pasado desapercibido por el vecindario del polígono de San Millán y más concretamente quienes habitan las viviendas que rodean las aulas. Si grave nos parece la actitud de los vandálicos, igual de grave nos parece la falta de omisión de un vecindario que se ha escaqueado un deber que exige la ciudadanía.

(Fotos: F. de Aranguren)



En medio de la puerta se observa un radiador. Los cristales fueron todos apedreados.

energúmenos, cuya única aspiración parece ser la de destrozar por puro placer.

Ayer acudieron al centro, cerrado durante los pasados meses, con motivo de las vacaciones, los profesores que allí imparten clases, para preparar los

chás, cuadernos y murales que se encontraban en las paredes arrancados, arrancando asimismo un radiador eléctrico, restos de haberse prendido fuego en el interior de un aula y un sin fin de detalles que determinaban la presencia en las aulas de un

### Aplazada la clausura de la exposición de alumnos de Bellas Artes

La clausura de la exposición de los cuadros realizados por los pintores becados de Bellas Artes, se aplazará hasta el próximo sábado, en lugar de celebrarse hoy como estaba previsto.

### COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARLAMENTARIOS POLITICOS

#### PETICION DE PLENO MUNICIPAL EXTRAORDINARIO

Nos remiten los ocho concejales que forman el que se autodenomina «Grupo mayoritario de UCD en el Ayuntamiento» un escrito en el que desautorizan unas palabras del alcalde manifestadas ayer tarde a través de un programa de Radio Segovia diciendo que en el Ayuntamiento no se había recibido escrito alguno de este grupo ni su solicitud para celebrar un pleno extraordinario. Afirman, en consecuencia, que en la mañana de ayer se había presentado en el Ayuntamiento la petición —de la que se adjunta fotocopia con el sello municipal de recepción— de convocatoria de un pleno extraordinario para tratar: 1.º Informe de la Alcaldía-Presidencia sobre la situación actual del abastecimiento de agua a la ciudad y debate sobre el mismo. 2.º Propuesta de aprobación de posibles medidas para solucionar los problemas existentes.

## La parroquia de Santa Eulalia celebrará la Catorcena

Los festejos se prolongarán desde el viernes, día 4, hasta el sábado, 12

A la parroquia de Santa Eulalia corresponde este año, en representación de todas las de la ciudad, celebrar los tradicionales cultos de la Catorcena. Desde hace unos años esta celebración tiene dos facetas, la religiosa y la profana que incluyen aspectos culturales y recreativos.

Los actos religiosos comenzarán el sábado, día 5, con el repique de las campanas de la parroquia, anunciando el comienzo de los actos del Santísimo Sacramento. A las once de la noche se celebrará vigilia extraordinaria y celebración eucarística a las doce. El domingo, a las once de la mañana, el obispo de la Diócesis presidirá la misa solemne a la que seguirá la tradicional procesión eucarística desde el templo parroquial de Santa Eulalia hasta la iglesia del Corpus Cristi. A las cinco y media de la tarde, celebración eucarística y a continuación exposición del Santísimo hasta las siete.

A partir del lunes y hasta el sábado inclusive, el programa será el siguiente: a las seis de la tarde, exposición del Santísimo y turnos de vela para los feligreses de la parroquia. A las ocho eucaristía con homilía, en la que cada día habrá un orador, siendo por este orden: Máximo Narros, Alejandro Illanas, José Esteban, Pedro Núñez, Alberto Espinosa y Antonio Sanz.

### ACTOS CULTURALES Y RECREATIVOS

A las ocho y media de la tar-

### Primera misa de un nuevo sacerdote segoviano

En la iglesia parroquial de San Martín celebró ayer su primera misa solemne don Agustín Mollinedo de las Heras, un joven segoviano de 27 años, licenciado en Ciencias Físicas por la Universidad Autónoma de Madrid. Familiares y amigos llenaban la iglesia. Pronunció la homilía D. Heliodoro Mira, que recordó las enseñanzas de Mons. Escrivá de Balaguer, fundador del Opus Dei, sobre la misión de los sacerdotes.

Don Agustín Mollinedo fue ordenado sacerdote, junto a otros 61 profesionales socios del Opus Dei, procedentes de 16 países, el pasado domingo, en el santuario mariano de Torreciudad (Huesca) por el cardenal Roger Etchegaray, arzobispo de Marsella y presidente de la Conferencia Episcopal Francesa.

de del viernes, Manuel González Herrero hará el pregón de las fiestas en la plaza de Santa Eulalia, donde una hora más tarde actuará el Nuevo Mester de Juglaría. A continuación se concentrarán los mozos del barrio para elegir a la reina de las fiestas y damas de honor, tras la cual se celebrará un concurso de jotas. El sábado, a las ocho, dianas y, a las once, partido de fútbol entre dos selecciones del barrio, en el campo de los Padres Misioneros. Tras los juegos infantiles y el disparo de cohetes que tendrá lugar a las siete de la tarde, actuará en la plaza de Santa Eulalia Joaquín González, con su dulzaina; terminando los actos del día con una verbena, a las once y media de la noche, en la plaza de Carrasco. El domingo, día seis, maratón popular a las nueve de la mañana. A las seis de la tarde, habrá concurso infantil de pintura al aire libre, en la plaza de Santa Eulalia, donde a las ocho habrá baile de disfraces y, a las once, actuación de la Ronda Segoviana. Lo más destacado del lunes, día nueve, será la actuación de la masa coral «Voces de Castilla», en el templo parroquial, a las nueve de la noche. Previamente habrá carreras de bicicletas sin cadena, en la Fuente de la Dehesa y se inaugurará la exposición de dibujos infantiles y fotografía, en los locales del nuevo Colegio Nacional «Santa Eulalia».

El martes, día 8, por la tarde, habrá concursos infantiles en la plaza de Santa Eulalia y pase de diapositivas de arte en el anteriormente citado Colegio Nacional. El miércoles, a las nueve de la mañana, comenzará la revuelta por las calles de la parroquia. A las nueve de la noche, actuación de Fernando Martín Burgos que dará un concierto de acordeón, acompañado en la segunda parte, por su alumna Raquel. Los festejos del jueves comenzarán a las nueve de la noche con un acto gastronómico, organizado por los mozos del barrio, celebrándose a las doce, una verbena popular. El viernes, día 11, será dedicado a las amas de casa, que serán obsequiadas con flores y regalos por los mozos del barrio, a partir de las ocho de la tarde. Seguidamente comenzará el campeonato relámpago de fútbol-sala en el nuevo pabellón Segovia. A las doce, verbena popular en la Fuente de la Dehesa.

El sábado, último día de fiestas, se clausurará la exposición de pintura infantil y fotografía, con entrega de premios. A las diez habrá reunión de hermandad y despedida de fiestas de los mozos del barrio para terminar seguidamente los festejos con una verbena popular, a las doce, con entrega de premios y trofeos a los vencedores en los distintos juegos y deportes organizados por la Comisión Gestora Juvenil de las Fiestas de la Parroquia en la plaza de Santa Eulalia.



Todo quedó revuelto en la sala de profesores.

## El pintor cuellarano Florentino Sanjuán premiado en Tordesillas

El primer premio del V Concurso Nacional de Pintura Rápida, organizado por la asociación cultural «Amigos de Tordesillas», que recientemente se ha celebrado en la plaza Mayor de dicha localidad ha correspondido al artista segoviano Florentino Sanjuán, natural de Cuellar. En la votación que la realizan los propios participantes, los cuales son provistos de una papeleta en la que señalan sus puntuaciones a cualquier obra

menos la suya, el cuellarano obtuvo 66 puntos, lo que le valió, además del premio de la inscripción una preciosa bandejita entregada por la asociación organizadora.

Hay que destacar también el gesto de Florentino Sanjuán que, al igual que Félix Arranz, ganador del cuarto premio, donó a la Asociación «Amigos de Tordesillas» la obra premiada, que pasa a engrosar la colección de que dispone ya la asociación.

**BLOQUES HORMIGON**



**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.E. C-40/4097



**CALENDARIO**

Jueves 3 de septiembre

Van 246 días; faltan 119.  
Sol: De 7,42 a 20,42.

**SANTORAL**

Santos: Gregorio, Dorotea y Antonino.

**PENSAMIENTO**

«Para alargar vuestra vida; acortad vuestras comidas.» (Benjamín Franklin).

**FARMACIA DE GUARDIA**

Santa Teresa de Jesús, 24.

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 715.

**EL TIEMPO**

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 678,4.  
Viento del N.  
Temperatura máxima: 26,8.

En la mañana de hoy

Presión: 681,5.  
Viento del SE.  
Temperatura mínima: 13,8.  
A las 11: 19,2.

**En España**

Mañana se formarán nieblas matinales en el tercio norte de la Península y estará despejado o casi despejado en la mayor parte del país, excepto en Galicia y Cantábrico, donde permanecerá nuboso, informa el Instituto Nacional de Meteorología.  
Las temperaturas seguirán sin cambios apreciables.

**Residencia Tagore**

Abierta inscripción curso 81-82  
Biblioteca - Piscina  
Salón TV  
Clases de inglés  
Santa Isabel, 11  
Teléfono 42 00 35



**El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO**  
Tome las máximas precauciones si va hoy al Monte  
MINISTERIO DE AGRICULTURA INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACION DE LA NATURALEZA

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**EN LA CASA DEL SIGLO XV**

Marcoida, dibujos.

**OBRA CULTURA DE LA CAJA DE AHORROS**

**Torreón de Lozoya**

«Alumnos becados de la Facultad de Bellas Artes».

Del 22 de agosto al 3 de septiembre.

Horario: Laborables, 7,30 a 9,30. Festivos, 12 a 2 y 7,30 a 9,30.

**El Espinar**

Primera Muestra Itinerante de Pintura y Dibujo.

Rosa María de Pablos.

Galería de Exposiciones del Ayuntamiento del El Espinar.

Del 23 de agosto al 2 de septiembre.

**EN «LA POSADA DE JAVIER», TORRECABALLEROS**

Carmen Maside, óleos.

**REGISTRO CIVIL**

15 nacimientos y 2 defunciones

Han sido hechas las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Miguel Muriel y Arranz hijo de Juan de Dios y

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**DOCTOR FELIPE RIVAS SANTIRSO**

REUMATOLOGO

Consulta, previa petición de hora, de 5 a 7 tarde

Fernández Ladreda, 24, 1.º D (Edificio Puerta Castilla)  
Teléfono 41-36-24

**LUIS DE ANDRES SOLER**

Cirujano callista (Podólogo)

Consultas diarias de 4 a 6, salvo sábados y festivos

Roble, 12 - Teléf. 42 51 06

de Antonia Milagros. Daniel Martín y Lobo, de Antonio y Trinidad. Rafael Cubero y Cuesta, de Rafael y Amalia. Silvia González y Moreno de Javier y M.ª de los Angeles. Guillermo Herrero y Rubio de Ernesto y M.ª del Rosario. Vanesa Alonso y Galán de Isidro y M.ª Jesús. Noelia García y Gil de Antonio y Angeles. Sheila Grande y Gil de Juan Antonio y Encarnación.

Daniel Alonso y Arias de Santos y Julia. Blanca Nieto y Montejo de Máximo y Francisca. Héctor Pérez y Arévalo de Jesús y Teresa. Sandra García y Arranz de Juan José y Aurea. Pamela Sanz y Martín de Jesús y Lucia. Antonio Arenas y García de Jesús Fernando y M.ª Rosario. Deborah-Sara Cillanueva y López de Jesús-Fidel y Sara Isabel.

Defunciones: Juan Cristóbal Gómez y González, de 14 años. Jose Herrero y Garcimartín de 58.

**EXPRESION DE GRATITUD**

Los hermanos de la señorita Elvira González Gozalo (q.e.p.d.) testimonian por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y les acompañaron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al tiempo comunican que, el novenario de rosarios comenzará el día 3, a las 8 de la tarde en el Santuario de N.ª Señora la Virgen de la Fuencisla, funeral el día 4, a las 12, en la iglesia parroquial de Valverde del Majano. Las Misas Gregorianas el día 1, a las 8 en los Padres Carmelitas, y la misa mensual los días 30 de cada mes, en los Padres Jerónimos, en sufragio por su alma.

**CONCURSOS**

**VII CERTAMEN NACIONAL DE CERAMICA**

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, a través de su obra cultural, convoca el VII Certamen de Cerámica, en el que podrán participar tanto en forma individual como colectiva, los ceramistas, industriales o artesanos, españoles o extranjeros, residentes en terri-

torio nacional. Las obras que se presenten podrán estar realizadas en cualquier clase de material cerámico, pudiendo presentar cada concursante tres obras como máximo. Las obras deberán presentarse en la sucursal de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Madrid, en Talavera de la Reina, Avda. de Pío XII, 4, desde el 5 de octubre hasta el 7 de noviembre de 1981, fecha en que termina el plazo a las catorce horas. 150.000, 75.000 Y 50.000 son las cantidades correspondientes a los tres primeros premios. Para los ceramistas residentes en Talavera se establecen dos premios especiales de 100.000 y 25.000 ptas., respectivamente.

**PUBLICACIONES**

**«GUIA DE CAMPINGS»**

La Dirección General de Empresas y Actividades Turísticas ha editado, al precio de 250 pesetas, la «Guía de campings de España 1981», continuación de las de años precedentes pero, naturalmente, actualizada, corregida y aumentada, como popularmente se dice. Abarca, con muchos detalles útiles al aficionado a acampar en estos lugares, que cada día proliferan más por la geografía española, el nomenclátor de provincias, nomenclátor de localidades, observaciones generales con el reglamento de régimen interior (se publica en español, inglés, francés y alemán) y las correspondientes informaciones sobre campings, clasificados dentro de su respectiva provincia, sobre la que, junto a una fotografía en color, se describen también las características más sobresalientes en los cuatro idiomas mencionados. De cada camping se da detalle sobre ubicación exacta, nombre, categoría, instalaciones de que dispone, etc. Junto a la guía se ofrece asimismo un mapa de campings con un índice de éstos señalando su posición en el mapa.

**«RUTAS DEL GAS»**

El número 17 de esta publicación de Butano, S. A., recoge la Memoria de actividades del pasado 1980, en una cuidada edición, como suele ser habitual. La Memoria recoge todo lo concierne a la actividad de cada uno de los departamentos de la empresa, por lo que se especifican en cuadros estadísticos la producción y ventas de gas en todo tipo de botellas, hechos más importantes del ejercicio, factorías, perspectivas futuras, instalaciones, oleoductos, suministros de GLP, butano y propano en el año, nuevos aparatos, investigación, laboratorio, etc.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES**

Mañana, estreno  
**GENTE CORRIENTE**  
Ganadora de 4 Oscars  
Mayores 16 años

**SIRENAS**

Hoy, 8 y 11  
**NICKELODEON**  
Así empezó Hollywood,  
con Burt Reynolds. Apta



**PARA HOY**

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Premios internacionales de teatro.
- 16,30, El libro gordo de Petete.
- 16,35, La cometa blanca.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,45, Carta de ajuste.
- 19,00, Apertura, presentación y avance informativo.
- 19,05, Los siete de Blake.
- 20,00, Oficios para el recuerdo.
- 20,30, ¿Un mundo feliz?
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Sesión de noche.
- 23,20, Al cierre.
- 23,35, Despedida.

**SEGUNDA CADENA**

- 19,43, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación.
- 19,45, El castillo de Cloppa.
- 20,12, Simbad.
- 20,30, Entre dos luces.
- 21,00, Concierto.
- 23,15, Noticias 2.
- 23,30, Polideportivo.
- 24,00, Al cierre.

**PARA MAÑANA**

**PRIMERA CADENA**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,29, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 16,05, El bosque de Brendon.
- 16,30, El libro gordo de Petete.
- 16,35, La cometa blanca.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,45, Carta de ajuste.
- 19,00, Apertura, presentación y avance informativo.
- 19,05, Circo.
- 20,00, Música, maestro.
- 20,25, Vivir cada día.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Esta noche.
- 22,40, Calderero, sastrer, soldado, espía.
- 23,35, Al cierre.



- 7,00 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la SER.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la Ser.
- 10,15 Súper verano.
- 10,20 Su programa.
- 10,55 Super verano.
- 11,00 Las mañanas de la SER.
- 11,15 Su programa.
- 11,55 Super verano.
- 12,00 Las mañanas de la SER.
- 12,15 Variantes musical.
- 13,00 Las mañanas de la SER.
- 13,15 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las 2,30.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 El secreto de la mansión roja.
- 16,30, La calle y el tiempo.
- 17,00 Informativo.
- 17,05 Media tarde.
- 17,30 Confidencias.
- 18,00 Media tarde.
- 18,05 Música para todos.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Ritmos ligeros.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta
- 20,45 Desfile de intérpretes.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 Información local.
- 22,15 La noche es joven.
- 23,00 Los supventas.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

**Todos para todos**

**Únete a Cruz Roja**



## COMISION MUNICIPAL PERMANENTE TOMA DE POSESION DEL NUEVO CAPITAN GENERAL DE LA VII REGION MILITAR

Bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, se celebró ayer Comisión Municipal Permanente del Ayuntamiento.

Leída y aprobada el acta de la sesión anterior se dieron lectura a los comunicados recibidos: de un escrito de concejales de UCD solicitando una convocatoria de pleno extraordinario sobre el tema del abastecimiento en la que se pide un informe de la alcaldía sobre el tema y se traten las medidas posibles; un escrito del alcalde de Palencia poniendo en conocimiento la celebración del 2.º Certamen de Artesanía de Castilla y León; otra del alcalde de San Ildefonso enviando ratificación de acuerdo del pleno de su ayuntamiento sobre la autonomía;

una nota del Gobierno Civil informando de las medidas sobre la operación de recepción y cambio por parte de los ayuntamientos del aceite supuestamente adulterado y por último de la Policía Nacional sobre la licencia de las armas depositadas en la Guardia Civil.

En Urbanismo y Obras se concede petición de licencia de obras a don Octavio Adanero Palomo para derribo del edificio número 91 de la calle José Zorrilla; se concede licencia a don Antonio Martín Mate para la construcción de dos viviendas y local en Zamarramala; así mismo se concede licencia a don Teodoro de Frutos García y don Cándido Mate para el acondicionamiento del edificio número

2 de la calle de Daoiz; por último se aprueba la adjudicación directa de la reparación de cubiertas del cementerio del Santo Ángel de la Guarda a la empresa «Rodríguez» Montalvillo «S.A.» por importe de 221.000 pesetas.

En Sanidad y ante un escrito del Gobernador Civil sobre denuncia formulada por la Gerencia del Patrimonio Nacional en relación con posible contaminación de aguas en el bosque de Riofrío se pide informe técnico de obras para arreglar la conducción de agua a fin de ser incluido en el próximo presupuesto de inversiones.

En cultura hay un escrito del director del Departamento de Petrología de la Universidad Complutense de Madrid, quien indica que celebrarán próxima visita a nuestra ciudad. El ayuntamiento les ofrecerá un vino así como una visita nocturna a la ciudad. Se deniega la solicitud de un emblema para que represente al servicio de incendios de Segovia.

En Hacienda se acuerda anular liquidación por consumo de agua a don Jerónimo Valdivieso Ron; y se acuerda ratificar acuerdo sobre la adquisición de un «R-4» para el servicio de parques y jardines; se autorizan gastos por 95.050 y facturas por 170.361 pesetas.

### Dado de alta uno de los enfermos de neumonía tóxica

Uno de los enfermos hospitalizados en la Residencia Sanitaria a causa de la neumonía tóxica, ha sido dado de alta en las últimas horas, según nos informa la Delegación Territorial de Sanidad. El número de ingresados en el día de hoy es por tanto de 18, no habiéndose producido ni ingresos ni reingresos.

### El día 10 se abre la solicitud de ejercicio de caza en los cotos sociales

El día 10 del presente mes, se abre el plazo de admisión de solicitudes para el ejercicio de la caza en los cotos sociales administrados por ICONA. Las solicitudes deberán dirigirse entre el 10 y el 20 de septiembre a la Jefatura Provincial de ICONA que tenga a su cargo el coto elegido, en cuya sede se celebrará un sorteo el día 25 del mismo mes.

La caza en estos cotos se practicará los domingos y festivos, en cuadrillas de cuatro a seis cazadores.

En la actualidad, ICONA cuenta con 47 cotos sociales, distribuidos en 24 provincias.

Segovia no cuenta con ninguno de ellos, pese a lo que en la Jefatura Provincial de ICONA pueden adquirirse los impresos así como informarse de la relación de cotos existentes en la península.



En el transcurso de una ceremonia que se inició a las doce de la mañana en la plaza de San Pablo de Valladolid, tomó ayer posesión del mando de la Capitanía General de la VII Región Militar, el teniente general don Alvaro de Lacalle Leloup. Al acto, al que asistieron las primeras autoridades civiles y militares se cerró con un breve discurso del nuevo capitán general, que en la fotografía aparece durante un desfile de las fuerzas que le rindieron honores.

### SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de dos accidentes de circulación que ocurrieron ayer en las carreteras de nuestra provincia:

A las 19,40 horas, en el punto

kilométrico 108,400 de la carretera N-601, término de Yanguas de Eresma, un turismo colisionó con un tractor y posteriormente con otro turismo. A consecuencia de esta triple colisión una persona resultó herida menos grave y dos leves, los vehículos quedaron con diversos desperfectos.

A las 19,30 horas en el kilómetro 1,750 de la carretera local SG-A-7225 a la nacional 603 cruce con la SG-P-7223, casco urbano (estación de El Espinar), un turismo atropelló a tres personas, resultando una de ellas herida grave y las otras dos menos graves. El conductor del turismo sufrió lesiones leves y el vehículo quedó con algunos daños.

\*\*\*

El Servicio contra Incendios salió ayer a las 18 horas a la carretera de S. Cristóbal, para sofocar unos pastos. La extinción duró hora y media.

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

#### Relación de aceites tóxicos y fecha de envasados de conservas

Acordado por la Comisión Municipal de este Ayuntamiento la publicación, en los medios de comunicación sociales, de los aceites tóxicos, se pone en conocimiento del público en general que la relación facilitada a este Ayuntamiento por los Servicios de Sanidad, es como sigue:

#### CONFIRMADOS POR EL MINISTERIO DE SANIDAD

- RAEL.
- JAP.
- POCHI.
- ACEITES BEAMONTE.
- AGUADO - EL PRADO.
- EUREKA.
- PROSOL.
- EL OLIVO.
- BENISOL.
- MONRI.
- SELMI.
- RAOLI.
- RAMOLI.
- RAESOL.

#### BAJO SOSPECHA

- ANDANI.
- ACEITES LA MARINA.
- EL VADEADOR.
- JESUS GOMARIZ.
- HAYA.

No debe consumirse, además, ningún aceite vendido en garrafa sin marca ni precinto de los que se comercialicen fuera de los comercios legales establecidos.

#### IDENTIFICACIÓN DE LA FECHA DE ENVASADO DE CONSERVAS

Las latas de conservas tienen una letra que corresponde a la fecha en que han sido envasadas. Estas son las siguientes.

- AÑO 1973: O.
- AÑO 1974: P.
- AÑO 1975: Q.
- AÑO 1976: R.
- AÑO 1977: F.
- AÑO 1978: T.
- AÑO 1979: U.
- AÑO 1980: VM (Indistintamente).
- AÑO 1981: D.

A partir del próximo año sustituirán las letras de las latas por la numeración de las fechas correspondientes al envasado, como se hace en la actualidad con otros productos.

Por otra parte, debe tenerse en cuenta que las latas de conserva que aparezcan golpeadas no deben ser nunca consumidas.

Los productos envasados en calidad de semi-conserva llevan la identificación siguiente: Un número cuya última cifra coincide con la final del año de elaboración, siendo la primera o primeras referentes a la semana de dicho año.

#### EJEMPLO:

N.º 230 — Semana 23 del año 1980.

Habrà de tenerse en cuenta que, de cualquier modo, los productos envasados en calidad de semi-conserva tienen una validez máxima de seis meses, siempre que se guarden en frigorífico.

**SIN TITULO DESDE 18 AÑOS 787.360 PTAS. AÑO**

**250 PLAZAS SUBALTERNOS - ORDENANZAS I.N.S.S.**

**CUERPO SUBALTERNO-ORDENANZAS del INSS (antes INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION).** Convocadas 250 plazas (B.O.E. 10-8-81). Ambos sexos, desde 18 años (sin límite). **NO SE PIDE NINGUN TITULO.** Retribuciones 787.360 pesetas (véase GUIA). Ejercicios para ingresar muy fáciles. No se pide mecanografía. Infórmese sino compromiso: Envíenos **HOY MISMO** este anuncio y **SUS SEÑAS** y recibirá gratis por correo GUIA GENERAL DE INFORMACIÓN con instancia. **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta 23, MADRID-4.**



Toros en Cuéllar

## EL ÚLTIMO FESTEJO TAURINO, RESULTO ENTRETENIDO

### Notable actuación de Daniel Krishna Herrero y César de la Fuente

Ayer terminó el ciclo taurino cuellarano, con un festejo mixto, que la empresa en un bonito gesto, dedicó a la mujer de la Comunidad de la Villa y Tierra Antigua de Cuéllar. Detalle que se acusó en los tendidos con la presencia de numerosas féminas. La plaza registró una buena entrada: lleno en la sombra y semivaciado el sol. Presenciaron el festejo desde una barrera, el

y prometedores rejoneadores Daniel Krishna Herrero y César de la Fuente, tres segovianos con un futuro esperanzador.

#### LOS DE A PIE

Mal lote le correspondió a Pedro Manuel Montilla, un novillero vallisoletano que se las vio y deseó ante el primero de la tarde y al que no logró sacar

flámula. Sin embargo, un pero: No sabe perfilarse debidamente para entrar a matar. De todas formas, despachó a su primero de dos pinchazos y estocada y al quinto de la tarde de pinchazo sin soltar y media estocada tendida. Logró las dos orejas de cada uno de sus antagonistas.

Manolo Peña, otro chaval de diez y ocho años, ecijano, tiene oficio pese a su corta edad. Oficio, valor y voluntad. Estuvo mal ante su primero y valeroso, porfión y entregado ante el último de lidia normal. Ello le valió el premio de un oreja, pese a matar feamente de media estocada caída que produjo vómito y efectos inmediatos.

#### LOS DE A CABALLO

Los de a caballo, fueron dos chavales segovianos recién iniciada su andadura en el difícil arte del rejoneo. Son discípulos, aventajados diría uno, del que fue excelente rejoneador y mejor caballista, Cándido López-Chaves. ¿Correcto, Popi?. Se nota la escuela del maestro. Era la primera vez que actuaban en una auténtica plaza de toros y con la responsabilidad de tener a un público entendido, aunque predispuesto a la concesión del aplauso, aplauso que muchas veces se hizo ovación, cuando Daniel y César se hicieron acreedores a ello. Gustaron y de qué manera. Gustó su serenidad, gustó su monta, gustó su añorado aspecto, gustó el correcto atuendo que lucieron con dignidad y gustó su valor y su arte puesto de manifiesto en las diversas suertes ejecutadas. ¿Se puede pedir más? Destaquemos por encima de todo lo realizado, un gran par a cargo de Daniel, metiéndose en terreno comprometido, y un par al cambio «made in López-Chaves», de César. No estuvieron acertados con los rejonos de muerte. Se aprecia su escasa experiencia y su por ahora poca fuerza física. El tiempo les irá puliendo y proporcionando la fortaleza artística y física suficientes, como para constituirse dentro de dos o tres años, en figuras importantes del toreo a caballo. Con las dos orejas del noble añojo, fueron paseados a hombros por el albero cuellarano. Que siga la racha.

PABLO PASTOR

(Fotos: F. Peñalosa)

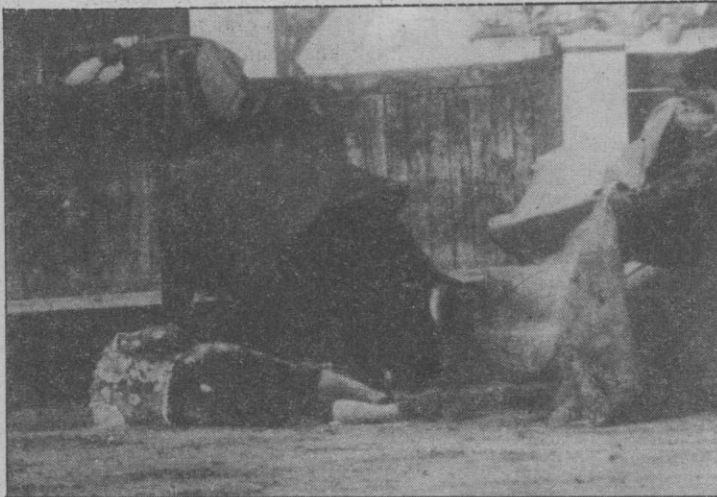


presidente de la Diputación Provincial y el alcalde de la villa. Presidió don Gabriel García Tejero, correcta y amablemente, signo equivalente a dejar contento al respetable. Uno piensa que estuvo acertado en sus decisiones.

Se corrieron seis erales para

partido alguno. Con elacero, de pena. Con su segundo estuvo más entonado, logrando una serie de encimista sobre la mano derecha. Pese a matar de una sola estocada, el público le dedicó palmas y pitos.

José Luis Ramón, un chaval madrileño de 17 años, del que se



los toreros de a pie y un añojo para los jovencísimos rejoneadores segovianos. Destacaron por su bravura los lidiados en segundo y quinto lugar, desentonando los demás, debido a su mala casta y mansedumbre.

El preámbulo del festejo estuvo amenizado por una demostración de alta escuela a cargo de la gentil y cualificada caballista Rosita Burgos y los nuevos

comenta en círculos taurinos, va a ser algo importante dentro de escaso tiempo. Efectivamente, demostró hallarse en el camino correcto para llegar a torero de categoría. Con las telas lo borda. Le falta una chispa de genio, pecando quizá de excesiva quietud cuando embarca a los novillos tras los engaños. Compone la figura, torea con gusto y posee un variado repertorio con la

#### SEPÚLVEDA

## AYER, EL ÚLTIMO ENCIERRO

SETEMPUBLICA, CORRESPONSAL.— Ayer fue el último día de las fiestas de Sepúlveda. El último encierro y la becerrada de las peñas pusieron punto final a unos días de máxima animación y presencia de forasteros en la villa. El último encierro fue sin duda el más bonito de cuantos se han celebrado. Rápido y sin incidentes los toros corrieron en grupo hasta la entrada de la plaza, donde costó trabajo meterles pero al final se consiguió.

Hay que referirse también al espectáculo cómico-aurino «Toros y claveles» que tuvo lugar el lunes y en el que J. Luis Monedero, en la parte seria, realizó una estupenda labor con el novillo de Fernando Guzmán, cuya muerte brindó a la Peña Septempul. Sus naturales en el centro del ruedo pusieron en pie al público y su remate de faena, con pinchazo y estocada, le valió una oreja y la vuelta al ruedo.

Seguidamente empezó la parte cómica del festejo, dirigida por el humorista Quiqui, acompañado por la actuación de la banda Los Claveles, que acompañó la lidia del eral por la cuadrilla con pasodobles y parodias musicales. El público se lo pasó en grande con la maestría que derrocharon todos, en especial «Cantinflas» que, a la

hora de matar, brinda al alcalde de la villa que presidía el festejo.

#### FUENTEMILANOS

## FIESTAS DEL CRISTO DEL CONSUELO

Se van a celebrar en Fuentemilanos, como en años anteriores, las fiestas del Cristo del Consuelo, que se prolongarán durante los próximos días 4 al 7 de septiembre.

En el programa de este año figuran diversos acontecimientos deportivos, religiosos y recreativos que darán comienzo con las semifinales de frontenis y la final de brisca y mus. También el viernes tendrá lugar la traída y colocación de la Encina en la puerta de la Peña del mismo nombre. El sábado por la mañana habrá tiro al plato local, que se convertirá en general por la tarde. Por la noche, baile y velada amenizada por la orquesta Los Peques. El domingo se celebrará por la mañana misa solemne y, por la tarde, la procesión del Santo Cristo del Consuelo y la final de frontenis. Por la noche Los Peques volverán a amenizar la velada. El lunes por la mañana, sopas de ajo para almorzar y competiciones deportivas juveniles.

#### OTONES DE BENJUMEA

## «CULTURA Y FIESTAS PARA EL PUEBLO»

El próximo día 4, comienzan en Otones de Benjumea las fiestas de 1981, con un programa de actos en el que la cultura ocupa un lugar preferente, como así lo dice el lema de este año «cultura y fiestas para el pueblo».

Comenzarán dichos actos a las ocho de la tarde con la IV Muestra de Teatro Infantil, para continuar, ya por la noche, con el Festival de Música Castellana, en el que actuarán dos importantes grupos: Arcaduz, de Valladolid y La Perla, de Cantimpalos. Un grupo de dulzaineros de Carbonero el Mayor animarán la velada a partir de la una de la madrugada. El sábado se celebrará a las 11,30 de la mañana el IV Concurso de Pintura Infantil y, a las seis de la tarde, la final del IV Trofeo de Fútbol de Otones. A las 9,30 de la noche, bailes populares y concurso infantil de disfraces, para

terminar la jornada con la velada durante la que habrá chocolatada para todos. El domingo, tras los pasacalles, se celebrará misa solemne en honor de San Benito. A la una, acontecimiento deportivo con la maratón popular y, a las cinco, las finales de los campeonatos de mus, dominó, ajedrez, frontenis, pelota a mano y brisca. A las siete comenzará el Festival de Danzas Segovianas, al que seguirán bailes en la plaza del pueblo y el tradicional concurso de disfraces. El lunes por la mañana, pasacalles y concursos infantiles y, a las seis de la tarde, el IV Trofeo de Fútbol Femenino, al que seguirán más juegos-concurso y bailes populares. Por último el martes, último día de las fiestas a las ocho de la tarde, habrá carne con patatas «para todo el personal» y a las diez de la noche fin de fiesta con dulzaina y tamboril.



BANCO

OCCIDENTAL

EN POCOS MESES... MILES DE AMIGOS

Seguimos participando activamente en la vida de la ciudad y provincia

Oficinas:

Segovia

Cantalejo

Cuéllar

Carbonero el Mayor



# Aventura en Irlanda

Lo más probable es que a cualquier español que visite Irlanda por primera vez, le sorprenderá ver rebaños de ovejas por todos los rincones de sus campos.

De hecho, verá más ovejas que personas.

Y es que Irlanda es un país donde usted puede recorrer decenas de kilómetros sin cruzarse con persona alguna.

El censo de población es de tres millones de habitantes en toda la república. Lo cual repercute favorablemente en la calidad de su vida.

El censo de ovejas es aproximadamente el mismo que el de personas.

Disfrutar de la tranquilidad del ambiente campestre irlandés en compañía de la familia, en una granja alquilada por 7.500 pesetas semanales, junto a las playas del oeste y del río Shannon, está siendo en estos momentos una de las aventuras más perseguidas por los turistas europeos.

## OSTRAS Y GOLF

Irlanda es también el país de las sorpresas. Agradables, por supuesto.

Por ejemplo ver cómo en pleno mes de abril y mayo, el visi-

tante se puede dar un chapuzón en las costas de Galway antes de deleitarse con las mejores ostras del mundo en el «pub» M. Molinos, situado en el pueblo de Kilcolgan, justo a once millas de la capital del condado.

Otros preferirán dedicar su tiempo a jugar al golf. Nada tan fácil. Un dato: Severiano Ballesteros es más conocido como uno de los jugadores internacionales de primera fila en Irlanda que en su natal España.

La razón es bien sencilla: a cada muy pocas millas, el visitante puede encontrar en Irlanda un campo de golf y jugar por tan sólo setecientas pesetas una o más partidas de 18 hoyos.

Pero lo mismo ocurre con el tenis, la pesca y la hípica. Deportes todos ellos altamente sugestivos e ideales para unas vacaciones en el verde y azul de la naturaleza irlandesa.

Al final de la tarde, si no ha

alquilado su propia granja, podrá acudir a aquella en la que ha preferido alquilar unas habitaciones para toda la familia, en la que la cama, el desayuno y la cena le sale por un precio no superior a las ocho libras irlandesas o mil doscientas pesetas por persona.

## EL HUMOR IRLANDES

Ahora, viajar a Irlanda es cosa fácil.

Basta ojear un programa de Mudicolor para darse cuenta de ello.

Una semana en una granja irlandesa, con viaje en avión y con coche de alquiler, cuesta 38.150 pesetas por persona saliendo de Madrid, y 35.500 desde Barcelona.

Naturalmente, puede escoger el viaje y hacerlo en su propio coche y desde El Havre o Cherburgo la Irish Continental Line le llevará hasta las costas de Irlanda.

Ese es efectivamente el plan

de algunos españoles para estas vacaciones.

Ahora lo importante es que no se apunten muchos a la idea, porque si no, ¡puff!... ¡Al final va a haber más personas que ovejas y las autoridades van a tener que cambiar los libros de texto!

Sabemos incluso de alguien que ha elegido Clifden como lugar de sus vacaciones. Pueblo cuyos habitantes lo denominan como «El fin del mundo» por ser el último punto de Europa antes de tocar el Atlántico que nos lleva a América del Norte.

Clifden, con algunos cientos de habitantes y el hotel de Paul, es uno de los lugares más acogedores de toda la isla. Y de los más divertidos.

Es precisamente el humor una de las características más innatas del pueblo irlandés, lo que se percibe fácilmente en sus calles y en los originales «pubs», incluso para quien no

alcanza a comprender del todo su idioma.

El humor irlandés era definido recientemente por un famoso director de cine originario de la isla y residente actualmente en Hollywood, de la siguiente manera: «Una prueba del humor irlandés es el que aguantaran durante tantos siglos a los ingleses».

## ATRASAR LA ISLA EN LANCHAS

El irlandés es también un pueblo de ideas, de imaginación.

De ahí que a la hora de ofrecer originales opciones al visitante para conocer el país, le proponga, por ejemplo, atravesar la isla en barca.

Alquilar una lancha, que están debidamente acondicionadas para dos, cuatro y hasta ocho personas, y desde Ballyunion, al suroeste del país, puede subir hasta el norte por el río Shannon.

Un río apacible con un paisaje de ensueño a su alrededor.

No necesita ningún carnet o permiso especial.

En el momento de recoger la lancha le explicarán en pocos minutos su manejo. Es sencillo.

Podrá situarla en la orilla cuando lo desee para bajar a tierra, comer o dormir. O si lo desea para pescar en el Shannon o sus adyacentes.

Se puede llegar incluso hasta Dublín.

La verdad que ésta es una aventura acogedora y apasionante al mismo tiempo.

Algo que sólo puede hacerlo en Irlanda. Por la tranquilidad del país incluso. Y su seguridad a la hora de acudir con su familia.

A propósito, podemos recordar que escritores y poetas de la fama de un Joyce, Becket o Yates no dudaron en pasar sus momentos más creativos en el Shannon y sus alrededores. Por algo sería ¿no?

Otras personalidades, como el fallecido general De Gaulle, siendo presidente de Francia, acudía a Kerry, condado del suroeste irlandés, para pasar sus períodos de descanso.

## KERRI, LA NIÑA BONITA

¿Qué tiene Kerry que no tengan las demás?

Para empezar, decir que en este caso no nos referimos a ninguna bella dama.

El llamado circuito de Kerry está considerado como uno de los lugares más atractivos de Europa.

Es, además, la viva estampa de cómo se presenta Irlanda.

Y como ejemplo podemos traer a estas páginas uno de sus pueblos más característicos: Sneem. Un pueblo tradicionalmente turístico, de trescientos habitantes.

Las bahías, lagos, el parque nacional de Muckross Abbey, los puertos y villas de pescadores, centros turísticos de ambiente cosmopolita, como Killarney, Kenmare o Sneem, forman un conjunto armónico y nada despreciable del condado de Kerry, donde puede darse cita un festival de la ostra y otro de la rosa.

## AGRICULTOR:

# Contra la sequía.

El Banco Central le ofrece préstamos especiales:

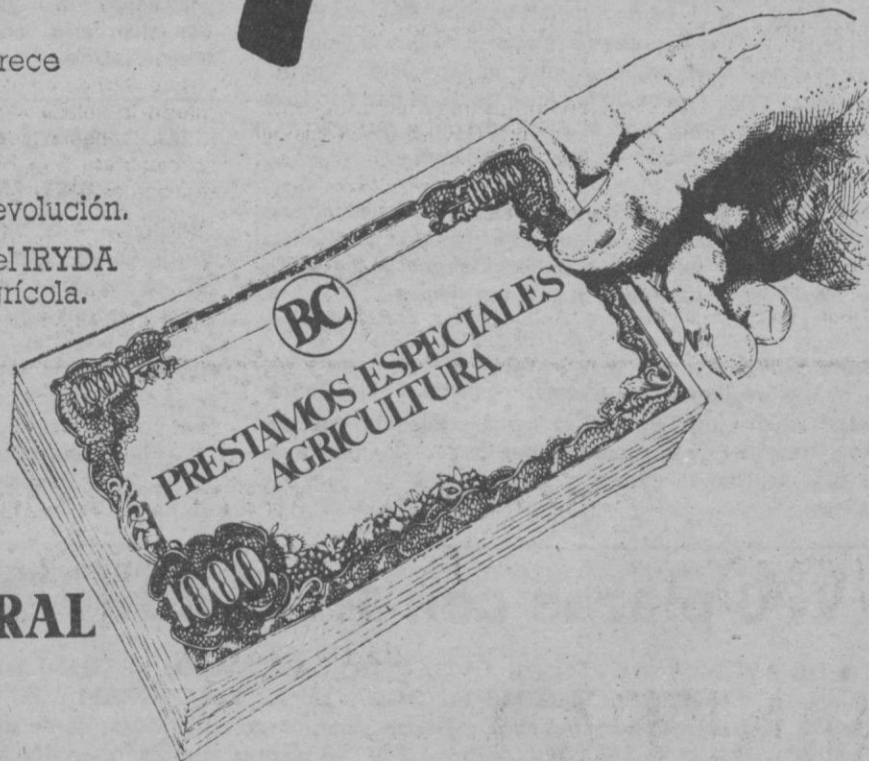
- Al 7% de interés.
- A 4 años de plazo.
- Más de 2 años sin devolución.

En colaboración con el IRYDA y el Banco de Crédito Agrícola.

Venga a vernos. Estamos de su parte.



**BANCO CENTRAL**  
Su banco amigo





# HUYE AL EXTRANJERO EL QUIMICO QUE MANIPULO EL ACEITE DE COLZA

## No se encuentra solución a las intoxicaciones

Madrid.— Continúan las investigaciones policiales ante la noticia que asegura que el químico que manipuló el aceite de colza desnaturalizado para condicionar al consumo humano se encuentra fugado en un país extranjero, y que la Policía le intenta localizar.

Mientras tanto, una nueva muerte a causa del síndrome tóxico se ha registrado en las últimas 24 horas, por lo que la cifra global de fallecidos por ingestión de aceite desnaturalizado se eleva en estos momentos oficialmente a 109 más 7 sospechosos. Se trata de una joven de 17 años que se encontraba hospitalizada en Madrid desde el 21 de julio.

Según fuentes médicas la situación continúa estancada sin que se haya producido en las últimas horas ningún avance en las investigaciones médicas.

### NO SE ENCUENTRA SOLUCION

La investigación médica no aporta por el momento elementos científicos que hagan pensar que se pueda llegar en corto o a medio plazo a encontrar un antídoto.

En círculos próximos a la investigación «no se ve el final de esta intoxicación: Aún va a durar muchos meses»; la hipótesis científica principal con la que se está trabajando es, que el arsenal tóxico que contenía el aceite ha provocado una serie de reacciones en cadena dentro del organismo humano, que está provocando la oxidación de los elementos que segregan las glándulas, y provocan la intoxicación. Aunque se sigue experimentando con cerdos enanos se ha abandonado, prácticamente, la búsqueda de un ele-

mento que produzca específicamente la intoxicación. En este sentido se asegura que la noticia facilitada por un comunicante anónimo a un periódico de Barcelona, en la que aseguraba que el aceite de colza había sido tratado con grasas industriales para laminar acero, no tiene ningún sentido: «Cualquier aceite desnaturalizado es tratado con este tipo de grasas; como cualquier aceite comestible es tratado con sosa para

proceder a su refinado, por tanto ninguna de estas dos sustancias han provocado la intoxicación».

Otro dato médico importante que se facilitará en los próximos días es el relativo a mujeres gestantes que han ingerido este aceite tóxico; durante este último mes se ha registrado algún aborto provocado por la fiebre y la enfermedad, pero no parece que sea una consecuencia directa de la intoxicación.

23-F

## LOS DEFENSORES PEDIRAN EL TESTIMONIO DE SUAREZ, FELIPE GONZALEZ Y OTROS POLITICOS

Madrid.— Algunos de los defensores de los procesados por los sucesos del 23 de febrero tienen el propósito de solicitar que Adolfo Suárez, Felipe González, Enrique Múgica y Jordi Solé Tura testifiquen en la vista pública del juicio por el intento de golpe de Estado, según han informado a «Europa Press» fuentes de estos abogados.

Como se sabe, Adolfo Suárez era presidente del Gobierno cuando tuvo lugar el asalto al Congreso de los Diputados, y

Felipe González, Enrique Múgica y Jordi Solé Tura figuraban, como declaró ante el juez el teniente coronel Tejero en el Gobierno que tenía la intención de proponer el general Armada.

Las fuentes antes citadas han manifestado a «Europa Press» que el testimonio de estos cuatro parlamentarios será una de las pruebas que los abogados soliciten en sus escritos de conclusiones provisionales.

Estos escritos deben ser elaborados y entregados en el

## Dimiten altos cargos del Ministerio de Justicia

Madrid.— Altos cargos del Ministerio de Justicia han dirigido cartas personales al presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, en las que le comunican su decisión de dimitir, de forma irrevocable, de sus puestos, según han informado a «Europa Press» fuentes solventes.

Dichos altos cargos son el subsecretario del departamento Enrique Linde; el secretario general técnico, Antonio González Cuéllar; el director general de los Registros y del Notariado, Francisco Javier Die Lamana; y

el secretario técnico de Relaciones con la Administración de Justicia, Javier Moaco del Prado.

En sus cartas, todos ellos expresan su satisfacción por haber trabajado junto con Francisco Fernández Ordóñez con el que se han sentido plenamente identificados.

Por otra parte, hasta ayer por la tarde, según las mismas fuentes, no habían dimitido de sus cargos el director general de Instituciones Penitenciarias, Enrique Galavis; y el de Asuntos Religiosos, Luis Apostua.

## Calvo Sotelo se reunió con los dirigentes de UCD

Madrid.— El presidente del Gobierno Leopoldo Calvo Sotelo se reunió ayer durante 4 horas y veinte minutos con los máximos dirigentes de UCD y los miembros del llamado «Comité de Integración», con la ausencia del hasta ayer ministro de Justicia Francisco Fernández, que en principio estaba convocado a este encuentro con el presidente.

A la reunión asistieron además del presidente, Adolfo Suárez, Pío Cabanillas, Agustín Rodríguez Sahagún, Rafael Calvo Ortega, Fernando Abril, Rafael Arias Salgado, Rodolfo Martín Villa, Oscar Alzaga, Ignacio Camuñas y Emilio Attard.

El mutismo fue casi total por parte de los asistentes al finalizar la reunión, aunque el secretario general del partido Rafael Calvo Ortega, ante la presión de los periodistas hizo unas brevísimas declaraciones en las que explicó que se trataba «de una reunión exclusivamente de trabajo, sin ningún tipo de decisión o conclusión; hemos estudiado varios proyectos de ley que se presentarán al Parlamento en el próximo curso y esto no ha sido más que una reunión de lo que los periodistas llaman grupo de integración».

Consejo Supremo de Justicia Militar antes del próximo 28 de septiembre, fecha en la que concluye el plazo de cuarenta días concedido a los defensores para que examinen las actuaciones sumariales.

## UCD Mañana se estudiará la petición del Gobierno para la entrada en la OTAN

Madrid.—La Mesa y Junta de Portavoces del Congreso de los Diputados estudiarán mañana el escrito del Gobierno en el que el Ejecutivo pide la autorización de las Cortes Generales para la adhesión de España a la OTAN.

En relación con este escrito, se ha distribuido ya entre los miembros de la Mesa una amplia documentación relativa a la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Esta documentación, que será también distribuida entre los grupos parlamentarios, contiene los antecedentes del expediente y la copia del dictamen de la Comisión Permanente del Consejo de Estado.

## Abierto el plazo de matrícula en las Universidades

Madrid.— Ayer comenzaron a matricularse para el curso 1981-82 los alumnos de las distintas Universidades españolas. Como se sabe, el precio de la matrícula se ha incrementado en un 25 por ciento con respecto al curso anterior.

La nueva tasa académica para las Facultades experimentales y

Escuelas Técnicas Superiores es de 26.220 pesetas frente a las 20.975 pesetas del pasado curso. En las demás Facultades y Centros no Experimentales, la matrícula ha pasado de 14.065 a 17.580.

Por otra parte, a partir de hoy, los alumnos repetidores podrán solicitar su inscripción en las pruebas de aptitud para el acceso a las Facultades, Escuelas Técnicas Superiores y Colegios Universitarios.

## Posible visita del líder polaco Lech Walesa a España

Oviedo.— El líder del sindicato polaco Solidaridad, Lech Walesa, visitará España a finales de este año, según ha asegurado a «Efe» el jefe de Relaciones Públicas del Consejo General de Graduados Sociales, José Emilio Fariza.

La noticia fue confirmada a una delegación de esta Asocia-

ción profesional que visitó recientemente Polonia. Esta delegación se entrevistó con Lech Walesa el pasado 25 de agosto, en la localidad polaca de Gdansk confirmando entonces el líder sindical su visita a nuestro país, durante la que pronunciará una serie de conferencias.— Efe.

## EN POCAS LINEAS

**TRES PRESUNTOS** miembros de ETA (M) han iniciado una huelga de hambre en cárceles francesas a la espera de que el Gobierno de Mitterrand decida oficialmente sobre su extradición. Por otra parte, treinta y cinco presos de la cárcel de Soria han comenzado otra huelga de hambre en solidaridad con la que iniciaron hace días los reclusos de Puerto de Santa María.

**EL NUEVO MINISTRO** de la Presidencia, Matías Rodríguez Inciarte, preside hoy, por vez primera, la reunión de la Comisión General de Subsecretarios y Secretarios de Estado que preparará el Consejo de Ministros a celebrar el próximo viernes.

**LA COMISIÓN EJECUTIVA** del PSOE se reúne hoy en la sede del partido, bajo la presidencia del secretario general, Felipe González. Tratará el tema O.T.A.N. y la actual situación política. También se reunirá hoy el secretario del Partido Comunista de España para analizar la situación política, tras los cambios ministeriales.

## Interrumpidas las negociaciones España-USA

Madrid.— La quinta ronda de negociaciones hispano-norteamericanas para la conclusión de un nuevo acuerdo bilateral (bien complementario al ingreso de España en la OTAN, como desde el Gobierno de UCD, o simplemente bilateral, sustituyendo al vigente tratado) han quedado interrumpidas hasta el jueves, a la espera de que cada parte fije sus posiciones antes de concluir esta ronda, destinada a conseguir, sobre todo, una prórroga del tratado vigente, que caduca el próximo día 21 de septiembre.

## ¡¡URGENTE!! 700 plazas con 1.100.000 Ptas. año

Oposiciones LIBRES para SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO DE 3.ª CATEGORÍA.—AMBOS SEXOS. Edad: De 18 a 60 años.—Título: Bachiller Superior o equivalente.—NO SE EXIGE MECANOGRAFIA, NI TAQUIGRAFIA, NI CALCULO, NI CONTABILIDAD.—Programa de 122 Temas (todos de Derecho).—Desempeñan cargo de jefatura, desde su ingreso, en Municipios de hasta 5.000 habitantes.—ELEVADA RETRIBUCION: sobre 1.100.000 pesetas, pudiendo, en muchos casos, superarse esta cifra (vea nuestros informes). ¡GRAN EXITO DE NUESTROS ALUMNOS EN LAS ULTIMAS CONVOCATORIAS! ¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD! Instancias hasta el 15 de Septiembre.—Pídanos URGENTE Programa con impreso oficial de instancias y amplios informes.—Diríjase a

JURISPERICIA, Jardines, 3. MADRID-14.

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 97  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96



SE DA COMO SEGURO

# Seat montará uno de los modelos Toyota en España

Tokio.— Se han reanudado en Tokio las negociaciones entre las empresas automovilísticas japonesa Toyota y la española Seat para la fabricación en España de coches con tecnología de la firma japonesa. Según fuentes de la Delegación española que se encuentra en Tokio, y que está presidida por Pablo Vidal, secretario general de Seat, «las conversaciones se

centrarán básicamente en la elección del modelo a fabricar y en el grado de participación de la industria española en el producto final».

Las mismas fuentes informan que esta ronda de negociaciones es parte de las que se mantienen desde hace un año entre las dos empresas y que de momento lo único que podía afirmarse era que se continuaba negociando los aspectos empresariales y técnicos de la cuestión, descartándose un inminente acuerdo sobre la misma.

Sin embargo, los expertos automovilísticos coinciden al afirmar que Toyota y Seat han llegado ya al acuerdo de principio de la participación tecnológica.

## EXPEDIENTE DE REGULACION DE EMPLEO EN CRIMIDESA

La dirección de la empresa Crimidesa, de Cerezo de Río Tiron (Burgos), ha iniciado expediente de regulación de plantilla, a raíz del incidente producido en la fábrica durante las vacaciones de los trabajadores, y que ocasionó unas pérdidas superiores a los cien millones de pesetas, informa Europa Press.

## IRREGULARIDADES EN ENTIDADES DE CREDITO

El Banco de España ha incoado expediente disciplinario a Juan Vela Pastor, director de la Caja de Ahorros Provincial de Málaga, por presuntas irregularidades y favoritismos, que denunció UGT. La noticia se suma a la larga lista de casos similares ocurridos en entidades de situación privilegiada, y que afectan de alguna forma al pequeño ahorrador —Fidecaya, Ficonasa, Caja Interprovincial de Crédito de Gandía (Valencia), Caja Rural de Granada, etcétera—. También ayer trascendieron nuevas noticias sobre otras irregularidades descubiertas en la Caja Rural de Santander y en la Caja Rural de Monfortas (Castellón).

## FIRMADO EL PLAN DE VIABILIDAD DE SNIACE

Santander.— El plan de viabilidad de la empresa Sniace fue suscrito tras un periodo de laboriosas negociaciones e in-

## España, destino favorito de los turistas británicos

Madrid.— España continúa siendo el destino favorito de los turistas británicos, según un estudio del «British Market Research Bureau», publicado por el diario «The Times».

Según dicho informe, los británicos prefieren ir de vacaciones a lugares en donde haya garantía de que no va a llover en cualquier momento.

De los destinos turísticos españoles, las Islas Baleares son los de mayor atracción para los británicos, que reparten sus gustos entre Magalluf, Palma Nova y el Arenal (Mallorca) y San Antonio (Ibiza).— Efe.

## 15.000 VALENCIANOS IRAN A LA VENDIMIA FRANCESA

Valencia.— Del 4 al 6 de septiembre saldrá de la estación del Norte, de Valencia, el primero de una serie de trenes especiales que llevará a miles de valencianos a la campaña francesa para participar en la vendimia.

Desde hace ya semanas algunos contingentes de la provincia de Valencia han participado en la campaña de la recogida de la uva de mesa y va a ser a partir de esta semana cuando la casi totalidad de vendimiadores tomarán parte en la presente temporada.

Se estima que el número de valencianos será de cerca de quince mil, que viajarán en trece trenes especiales.

## 100.000 cotos de caza en la región manchega

La veda se abrirá en el mes de octubre

Almodóvar del Campo (Ciudad Real).— Unos cien mil cotos de caza mayor y menor, con una extensión superior a los dos millones de hectáreas, habrá en la región manchega cuando se abra la veda, en el próximo mes de octubre.

Además, existen los diversos cotos sociales que controla el Instituto para la conservación de la Naturaleza, así como los pertenecientes a municipios de la comarca, que fueron debidamente legalizados hace tiempo para que pudieran ser utilizados, alternativamente, por los cazadores forasteros, mediante arrendamiento, o por los locales, que así tienen reservados los derechos correspondientes para su ejercicio.

La denominada «tierra libre», en términos cinegéticos, es muy escasa y, de no controlarse debidamente, cada día habrá menos. Efe.

certidumbre en los trabajadores, al haber sido presentado un expediente de regulación de empleo que afectaba a unos 805 obreros de la actual plantilla.

Después de las asambleas de trabajadores celebradas el pasado viernes y de las reuniones mantenidas entre empresas y Comité, en las que el Sindicato Unitario no presentó ninguna alternativa, se llegó a un acuerdo entre la entidad y las centrales sindicales CC.OO. y UGT e independientes, firmándose el indicado plan.

Según portavoces de las referidas centrales sindicales firmantes del plan de viabilidad, éste no es la mejor solución que se podía haber conseguido, «pero por el momento —ha añadido— es la única que puede obtenerse para la conserva-

ción de la empresa».

El plan contempla el pase al Seguro de Desempleo de 200 trabajadores durante dieciocho meses, al término de los cuales serán readmitidos, y la jubilación anticipada, con la percepción del 95 por 100 del salario real, más el aumento correspondiente al año anterior, incremento que ahora se establece en un 6 por 100 para 1981, un 8 para 1982 y un 12 para 1983 para todos los trabajadores. Este plan comenzará a tener vigencia de forma inmediata y, asimismo, la empresa se ha comprometido a abonar la paga extraordinaria del pasado mes de julio, aún no satisfecha, y a regularizar los pagos mensuales que, últimamente, venían sufriendo considerables retrasos.

Antracitas de Fabero

## Vuelta al trabajo tras dos años de crisis

León.— Los 612 trabajadores de Antracitas de Fabero, que llevaban más de dos años acogidos al subsidio de desempleo por un expediente de crisis presentado en 1979 y sucesivamente prorrogado por la Administración, se reincorporaron ayer a sus puestos de trabajo.

La reincorporación tiene lugar después de largas negociaciones para reestructurar la plantilla, de la que ahora se verán excluidos otro centenar de obreros por jubilación anticipada o rescisión del contrato.

Hasta el momento no se ha hecho público el coste financiero de la operación, aunque oficiosamente se baraja la cifra de mil millones de pesetas: alrededor de trescientos en créditos oficiales para la puesta en marcha de nuevas explotaciones, cuatrocientos en concepto de moratoria por deudas a la Seguridad Social y el resto como pago del subsidio de desempleo.

## POSIBLE CONCENTRACION DE VIÑEDOS EN LA RIOJA

Logroño.— El Consejo Regulador de la Denominación de Origen Rioja está celebrando sesiones plenarias para tratar varios temas que tienen repercusiones en los viticultores riojanos.

Una de las preocupaciones actuales de este organismo es la de los costes de producción. Según propias declaraciones del actual presidente, señor Narvaiza, para que las cosas vayan bien y no haya problemas, los precios deberán mantenerse.

El señor Narvaiza considera que es necesaria una concentración de los viñedos para poder aminorar y reducir los costes. Hace falta que los viticultores se interesen en este aspecto, puesto que el Consejo Regulador y la Delegación de Agricultores están sobre el asunto.

La raíz del problema está en que ha descendido en un 15 por 100 la comercialización en el mercado interior, al contrario que el exterior, puesto que éste ha aumentado en un 10 por 100, las cooperativas y los cosecheros tienen actualmente sin vender unos 45 millones de litros y se calcula que para la vendimia habrán quedado unos 25, y el problema se agrava, ya que para esas mismas fechas y en años anteriores solamente quedaban siete millones de litros sin vender.

# bolsa de madrid

### BANCOS Y SEGUROS

Bilbao	367	367
Atlántico	252	252
Central	388	385
B. E. de Crédito	389	389
Exterior E.	412	412
Hispano A.	335	335
Pastor	303	303
Popular E.	442	440
Rural y M.	—	—
Santander	399	395
Vizcaya	389	389
Occidental	—	—
Bankinter	156	156
Bankuni6n	143	143
U. y Fénix	—	—

### ELECTRICIDAD

Fenosa	62,50	62,50
Hidrocl. Española	84,75	85,50
Iberduero	59	58,50
Unión Eléctrica	79,50	80

### SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya	16	15,50
Citroen H.	31	31
Duro Felguera	204	200
Fasa-Renault	90	90

Femsa	39	—
M. de Santa Ana	—	—
Seat	28,50	29

### MONOPOLIOS

Campsa	215	215
Tabacalera	131	131
Telefónica N. E.	86,25	85,75

### QUIMICA Y TEXTILES

Cross	51	50,50
Hidro-Nitro	—	—
Papelera Española	—	14,50
Petroliber	—	83
Petromed	167	167
U. Expl. Río Tinto	41,50	42
Unión Resinera	—	—

### INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E.	193	191
Dragados y C.	218	215
Port. Valdeirribas	223	221

### VARIAS

Finanzauto	75,50	75,50
Galerías Preciados	65	65



Desde la URSS

**TERCERA FERIA INTERNACIONAL DEL LIBRO, EN MOSCÚ**

Entre el dos y el ocho de este mes se celebrará en Moscú la Tercera Feria Internacional del Libro. A pesar de su todavía breve vida, esta Feria ya es considerada uno de los más grandes centros del intercambio internacional de libros y se ha granjeado reconocimiento y prestigio en vastos círculos culturales. En 1977 llegaron a Moscú representantes de 1.535 firmas de 67 Estados. En la feria siguiente tomaron parte 2.290 editoriales, distribuidoras y sociedades de derechos de autor de 75 países. En ambas fueron concertados muchos convenios comerciales y firmados 1.861 contratos de exportación e importación, por decenas de millones de rublos. Como consecuencia, se editaron y se venden a través de la red soviética del comercio del libro más de 1.400 títulos importados.

De año en año aumenta en la URSS la edición de libros traducidos y la venta de ediciones extranjeras. Según las estadísticas de la UNESCO, hoy la Unión Soviética ocupa el primer lugar en el mundo en cuanto a la publicación de libros traducidos. Tan sólo en 1980, las obras de autores extranjeros traducidos al ruso y otros idiomas de los pueblos de la URSS, conocieron unas tiradas de 128,7 millones de ejemplares, globalmente consideradas.

La Feria de este año, al igual que la anterior, tendrá por sede la Exposición de adelantos de la economía nacional de la URSS. Se ubicará en dos de sus mayores pabellones y ocupará un área de veinticinco mil metros cuadrados.

Aumenta el interés práctico hacia la Feria por parte de las más prestigiosas firmas editoriales de Occidente. Entre los expositores de este año figurarán cuatro importantes casas estadounidenses: «Prentice Hall International», «Academy Press», «Times Mirror» y «Plenum Publishing». También participarán las famosas firmas francesas «Gallimard», «Flammarion» y «Stock», y las alemanas «Springer Verlag», «Econ Verlag» y «Grosshous Wegner».

En el marco de la feria se organizan tradicionalmente exposiciones temáticas de libros y encuentros entre renombrados científicos y personalidades de la cultura de diversos países.

En la próxima versión de la misma tendrá lugar la exposición internacional «El libro y la protección del entorno».

Esperamos que la Feria de Moscú desempeñe este año un positivo papel en el logro de una mayor comprensión mutua entre los pueblos y un mayor contacto cultural entre los hombres.

**BORIS STUKALIN**  
Presidente del Goskomizdat

Desde Yugoslavia

**Obras del Instituto Lexicográfico**

El trabajo en la primera edición de la Enciclopedia de Yugoslavia no es el comienzo ni el fin del trabajo del Instituto. Durante los 30 años de su existencia, el Instituto realizó o preparó varios proyectos de capital importancia para toda la cultura yugoslava. Se trata de obras como son: «Gran diccionario de diez idiomas de los pueblos y nacionalidades de Yugoslavia» la primera obra que de hecho será la filmación científica de toda la realidad idiomática yugoslava, muy rica e igualmente compleja; luego la Enciclopedia Filmica, el Léxico de Artes Plásticas y Yugoslavia y el Léxico de la Música Yugoslava, el Léxico Deportivo, el Léxico Naval, etc., etc.,

Mas lo que despierta mayor atención e interés sin lugar a dudas, es el trabajo en la segunda edición de «Jugoslavika» ese gran anexo para la identificación cultural y política de los pueblos y nacionalidades de Yugoslavia, cuyo primer tomo acaba de salir de la imprenta.

**VENTANAL DE LA CULTURA**

La edición n.º 140 de «Imágenes», que se emitirá el próximo sábado a las 20 horas, por la Segunda cadena, constará del siguiente contenido:

Reportaje sobre la exposición «Jardines Clásicos de Madrid» en el Museo Municipal. Intervención de la concejala Carmen Añón, coordinadora de la muestra. Reportaje sobre la exposición «Salón de las 16» en el Museo de Arte Contemporáneo de Madrid.

Reportaje sobre la exposición «Homenaje a Henry Moore», en la Facultad de Bellas Artes de Madrid.

Entrevista con el escultor americano Richard Serra.

Desde Iraq

**EL MUNDO ARABE TENDRA SU ATLAS**

Doce millones de dólares están presupuestados para realizar un atlas del mundo árabe.

A finales del próximo mes de octubre se celebrará en Bagdad la segunda reunión del consejo directivo del proyecto del atlas árabe, que se realiza bajo el patrocinio de la Federación de Universidades árabes en coordinación con la Universidad de Bagdad.

En esa reunión se va a establecer un plan detallado de trabajo sobre los aspectos geográficos, sociales y económicos de la patria árabe.

Se prevé que el atlas estará terminado antes de los próximos cinco años.

**GALERIA DE ARTE**

El mundialmente famoso cuadro de Velázquez, conocido como «Las Lanzas», que representa la rendición de Breda al Ejército de Felipe IV.

**ESCAPARATE**

«LA MASCARA DE LA HECHICERA»

Victoria Holt tiene también fama de novelista experta, especialmente en un tipo de novela que se ha dado en calificar como de «suspense romántico». Enredos amorosos andan por medio en la trama, que la escritora desarrolla con gran habilidad, por lo que con su peculiar estilo ha sabido granjearse enorme número de seguidores (Edita Grijalbo).

«SUBDITOS DE LA NOCHE»

Una novela de Eduardo Chamorro en la que la obsesiva manía de un hombre se convierte en protagonista, en el decurso de nuestra vida presente. Una narración brusca, violenta por su contenido, que relata unos hechos que se dan en nuestra sociedad a pesar de lo extraño que pudieran parecer (Edita Penthalon).

«LOS MANUSCRITOS DEL MAR MUERTO»

Un libro del húngaro Geza Vermes, que fue uno de los primeros en la investigación de los manuscritos del Mar Muerto, llamados también los manuscritos de Qumran. El contenido es de un gran interés, especialmente para los aficionados a los temas bíblicos y, en especial, a los relacionados con el descubrimiento de los famosos manuscritos de Qumran (Edita Muchnik).

CLUB DEL MISTERIO

Tres nuevos títulos de esta colección de novelas policiales y de misterio que, como ya hemos dicho en alguna ocasión, se editan al estilo usual hace unas décadas. Los tres últimos números aparecidos son «El candor del Padre Brown», el magnífico personaje creado por Gilbert K. Chesterton, cuyo texto llena el volumen número 12; el 13 «¿Acaso no matan a los caballos?» y «Luces de Hollywood», escritas por Horace McCoy, y el 14, que contiene la narración titulada «El caso Galton», de Ross Macdonald (Edita Bruguera).

EDICIONES DE PLANETA

Varios libros de Editorial Planeta vamos a comentar brevemente. Uno de los últimos publicados es el de Julio Iglesias, que lleva por título «Entre el cielo y el infierno». La autobiografía de la aún corta vida, pero muy intensa, del famoso cantante, donde cuenta todas sus impresiones, sus éxitos, sus fracasos... «Sijé» es una obra del pensador y filósofo Eugenio D'Ors, una novela muy original y a veces extraña. José Antonio Silva, hombre de televisión, piloto civil, escribe «Cómo asesinar con un avión», libro en el que cuenta numerosos accidentes aéreos debidos a variadas causas y motivos. La sinceridad, cruda sinceridad, de Emilio Romero, se deja palpable en este libro, la primera parte del cual la integran varios poemas suyos todos intencionados y satíricos, y la segunda, una amplia serie de cortos trabajos en prosa, asimismo cargados de intención; el libro se titula «Mis versos secretos y prosas canallas» y lleva dibujos de Dávila. «La primera víctima» es un libro del norteamericano William Powell, en el que se mezclan la historia y la ficción, pero es muy interesante por cuanto, a partir del famoso crimen de Sarajevo, que prácticamente arrastró a la primera guerra mundial, narra episodios de los protagonistas del suceso, los conspiradores nacionalistas eslavos.

LIBROS DE MOLINO

Cuatro títulos nos llegan de la editorial Molino, dedicados preferentemente a la juventud, aunque lo cierto es que cualquiera de ellos puede ser leído con verdadero interés por adultos, ya que son muy ilustrativos e informativos. Se trata de dos títulos de la colección «Aventuras en la historia», referidos a «espías», de Tim Healy, con un amplio relato de todo lo relacionado con espionaje, hechos relevantes, escuela de espías, código y cifras, etc.; el otro título es «Catástrofes», del mismo autor, que recopila las más importantes y angustiosas catástrofes ocurridas en la historia. Ambos tomos llevan numerosas ilustraciones. De la colección «La vida de los hombres» nos llega «En tiempos prehistóricos», un texto de Louise-René Nougier con ilustraciones de Pierre Joubert sobre un amplio repertorio de animales prehistóricos. Finalmente, «Un manual del experto en ajedrez», de Paul Langfield con ilustraciones de Ed Carr, es un estupendo y manejable libro con tres partes: Información, proyecto y vocabulario de ajedrez.

LIBROS DE ALIANZA EDITORIAL

«La vendetta», de Guy de Maupassant, reúne un total de catorce relatos de este famoso francés, de temas muy variados, aunque en varios de ellos la muerte esté presente como personaje principal. «Un diálogo sobre el poder» es un libro de Michel Foucault que contiene reflexiones sobre la política y la teoría. «Frankenstein», obra de Mary W. Shelley, es un original libro sobre el popular personaje que puede incorporarse a los relatos de ciencia ficción, dado que se incluyen numerosos y curiosos aspectos referidos a la posibilidad de la animación de la materia. Otra vez el nombre de Isaac Asimov con su título «La República romana», que forma parte de la celebrada y excelente «Historia universal Asimov»; el nombre del autor es, de por sí, una indudable garantía.

«MAGIA EN LAS AMERICAS»

Un libro de gran interés para los preocupados por los problemas del hombre pero, en general, muy atractivo y grato para todo tipo de lectores, por cuanto contiene un documento de excepcional interés sobre costumbres y pueblos de la mayoría ignorados. Los textos, muy ilustrativos e interesantes, se deben a Joaquín Grau y las excelentes fotografías que son el justo complemento, a Leopoldo Samsó. Una obra verdaderamente agradable y de gran interés etnológico (Edita Grijalbo).

P. M. C.



## Mohammed Mahdavi Kani elegido primer ministro de Irán

Teherán.—El «Majlis» (Parlamento iraní) ha aprobado hoy el nombramiento del hasta ahora ministro del Interior, hoyatoleslam Mohamed Reza Mahdavi-Kani, como nuevo primer ministro de Irán.

Mahdavi-Kani, cuyo nombre fue propuesto ayer, martes, por el Consejo Presidencial, obtuvo la aprobación de 178 diputados, el voto en contra de diez, y el voto en blanco de otros ocho.

El nombramiento del nuevo jefe de Gobierno es el segundo desde que el atentado del pasado domingo dejara vacantes la Jefatura del Estado, ocupada hasta entonces por Mohamed Ali Rayai, y las jefaturas del Gobierno y del Partido de la República Islámica (FRI) en

el poder, desempeñadas ambas por el hoyatoleslam Mohamed Yavad Bahonar.

El lunes pasado, el comité central del PRI eligió al hoyatoleslam Sayed Ali Jamenei como sucesor del asesinado Yavad Bahonar en la Secretaría General del PRI. Queda vacante todavía la Presidencia de la República, cargo que se cubrirá en las elecciones presidenciales que el provisional consejo residencial habrá de convocar en un plazo máximo de 50 días.

## Protesta del Gobierno salvadoreño ante el reconocimiento de la guerrilla por parte de Francia y México

San Salvador.—El viceministro salvadoreño de Asuntos Exteriores, Alejandro Gómez Vides, entregó ayer una nota de protesta de su Gobierno a los encargados de negocios de las Embajadas de Francia y México en San Salvador por el reconocimiento que ambos países practicaron recientemente de la guerrilla salvadoreña.

Como se sabe Francia y México reconocieron la representatividad de las organizaciones guerrilleras salvadoreñas y su capacidad para negociar con el Gobierno como «legítimas representantes de una parte del pueblo».—Efe.

## Secuestrado el ministro de Salud Pública de Guatemala

Guatemala.—El ministro de Salud Pública de Guatemala, Roquelino Recinos, fue secuestrado en la tarde del pasado lunes, según confirmó ayer el Gobierno de la República.

El Gobierno se ha limitado a emitir un breve comunicado en el que dice que el doctor Roquelino Recinos fue secuestrado por elementos hasta ahora no identificados.

Fuentes no oficiales han asegurado que el funcionario guatemalteco se dirigía hacia Escuintla, ciudad ubicada a 6 kilómetros al sur de Guatemala.

## Varios militares soviéticos capturados y muertos en Angola

Varios militares soviéticos resultaron muertos y otro fue capturado por tropas surafricanas en el transcurso de su intervención en el sur de Angola hace ocho días, según informó ayer el ministro de defensa de Sudafrica, Magnus Malan.

El ministro surafricano de Defensa, en un comunicado divulgado ayer, precisó que «ha sido probado que la Unión Soviética estaba no solamente implicada en la actividad de los movimientos terroristas» de esta región

africana, sino que tenía personal militar contratado específicamente para ello. Con relación al oficial soviético hecho prisionero, el ministro manifestó que había sido capturado en la ciudad de Xangango, a unos cien kilómetros hacia el interior de Angola.

Grandes cantidades de folletos y propaganda soviética, añadió Malan, habían sido capturados en los cuarteles de los guerrilleros de la Organización del Pueblo del Sureste Afri-

cano (SWAPO), «lo que indica», agregó el ministro, «las aspiraciones que los soviéticos tienen en África del Sur».

Por otra parte, desde que hace una semana las tropas surafricanas penetraron en Angola, la defensa antiaérea angolana abatió «decenas de aviones surafricanos», según informó el ministro de Defensa de Angola. Portavoces del Gobierno de Angola señalaron que no hay señales de retirada de las tropas surafricanas que penetraron en el país.

## EE. UU. VETO LA CONDENA DE LA ONU A SUDÁFRICA

Naciones Unidas.—Estados Unidos, que hace un año ayudó bajo la presidencia de Carter a condenar a Sudafrica por una invasión armada en Angola, vetó un proyecto de resolución similar.

El solitario voto negativo norteamericano, que por ser miembro permanente del Consejo de Seguridad invalidó la condena, abrió una brecha entre Washington y sus principales aliados europeos, singularmente Francia y Gran Bretaña.

Los últimos esfuerzos por conseguir una suavización de la postura norteamericana al retirar del proyecto de resolución original una imposición de sanciones contra Sudafrica se estrellaron con la muralla de Washington.

## «SOLIDARIDAD» PREPARA SU PRIMER CONGRESO SINDICAL

Varsovia.—Los sindicatos independientes polacos «Solidaridad» están concluyendo los preparativos para su primer congreso en el que se marcará el rumbo de los dos próximos años.

En un espacio televisivo, el líder sindical Lech Walesa se mostró anoche optimista respecto al futuro de Polonia, pese a la crítica situación económica, política y social.

Walesa insistió de nuevo en que «Solidaridad» debe tomar en sus manos la reforma económica mediante organizaciones autogestionadas de trabajadores, directriz que las autoridades han rechazado enérgicamente, pues arrebataría su poder sobre las empresas y el sistema económico nacional.

Las declaraciones de Walesa y de otros líderes locales de

«Solidaridad» en la televisión contenían duras críticas a las medidas gubernamentales en los sectores social y económico, si bien los sindicalistas hicieron hincapié en la necesidad de abandonar las polémicas de poca importancia y volver al trabajo.

Según la dirección sindical, para lograr esta meta es imprescindible que hagan concesiones ambas partes negociadoras.

En el congreso, que se inaugurará el sábado en Gdansk, se discutirán ampliamente las competencias de las ramas locales de los sindicatos y su obligación a seguir las instrucciones de la residencia.—Efe.

## Arabia Saudí reduce en un diez por ciento su producción petrolera

Beirut.—Arabia Saudí ha cortado en un diez por ciento su producción petrolera, como un gesto de buena voluntad hacia sus compañeros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP), y ante el temor de que los excedentes de oferta obliguen al país a bajar sus ya de por sí reducidos precios.

Fuentes del Ministerio de Petróleo saudí revelaron que la compañía «Aramco» disminuyó ayer su producción diaria a 9.200.000 barriles, lo que supo-

ne una reducción de alrededor de un millón de barriles con respecto al nivel anterior de 10.250.000 barriles diarios.

En unas declaraciones a la agencia de noticias saudí, el ministro de Información, Mohamed Ibrahim Masud, explicó que en la última reunión del gabinete celebrada en Riad, el ministro de Petróleo, Jeque Ahmed Zaki Yamani, informó al Gobierno de la reducción y la justificó con la necesidad de defender los 32 dólares como tarifa mínima de la OPEP.

## Enhorabuena a todos los clientes del Banco Rural

Enhorabuena porque, a partir de ahora, el Banco Exterior de España garantiza la continuidad de servicios y prestaciones bancarias que el Banco Rural y Mediterráneo les venía ofreciendo.

Enhorabuena porque, a partir de ahora, el Banco Exterior de España, a través de su red de oficinas en todo el mundo, les ofrece el servicio ágil y eficaz de un gran banco comercial de hoy con experiencia de años.

**B** BANCO  
EXTERIOR DE ESPAÑA  
El banco sin fronteras



## PANORAMICA

**HOLANDA:** Los tres grandes partidos holandeses, democristianos, socialistas y liberales de izquierda, decidirán hoy si aceptan una nueva solución para formar una triple coalición gubernamental. Después de las elecciones legislativas del 26 de mayo pasado, los distintos partidos políticos holandeses iniciaron negociaciones para formar Gobierno, pero profundas divergencias impidieron hasta el momento la resolución de la crisis.

**ISRAEL:** Cuatro aviones F-16 norteamericanos llegaron anoche a una base del Ejército del Aire israelí, según se informó de fuente oficial en Jerusalén. Estos aparatos son los primeros de un lote de catorce F-16 y dos F-15 sobre los cuales el presidente Reagan había impuesto un embargo tras los bombardeos de la aviación israelí sobre el centro nuclear levantado recientemente.

**VIETNAM:** El Gobierno vietnamita anunció ayer, con ocasión de la fiesta nacional, una amnistía para los prisioneros que habían hecho progresos en la «reeducación». La agencia vietnamita de información, que no precisó el número de beneficiados con esta medida, añadió que afecta a los detenidos «que han cumplido al menos las dos quintas partes de sus condenas».



# EL DEPORTE EN LA PROVINCIA: CANTIMPALOS (I)

Con una población de 1.400 habitantes, existen 200 deportistas federados

Si a una localidad de nuestra provincia se le puede otorgar el título de deportiva es, sin duda, a la de Cantimpalos. Concibiendo el deporte desde la base, es decir, desde los juegos escolares, en los que nunca dejó de participar su grupo escolar, ha ido preparando el camino para que todo aquel que desee hacer cualquier deporte tenga oportunidad de realizarlo. Y su gran esfuerzo lleva el realizar tan meritoria labor, ya que la localidad cuenta con un campo de fútbol y un frontón por toda instalación deportiva. ¿Por qué se olvidó a una cantera tan importante, deportivamente hablando, a la hora de llevar adelante la ubicación de instalaciones deportivas? Sería interesante conocer el censo deportivo federado de toda la provincia y ver en qué lugar se encuentra Cantimpalos. A lo peor veíamos en el trasfondo cuestiones que nada tienen que ver con el deporte.

## EL NACIMIENTO DE UN CLUB

Hace aproximadamente doce años que nació el Club Polideportivo Cantimpalos. En un principio fue el fútbol quien representó casi exclusivamente al club, y que siempre tuvo una trayectoria brillante dentro de la competición provincial. Posteriormente, y ante una labor integral de captación del deportista, se van insertando nuevas secciones en lo que unos años después sería el club que mayor auge tuvo en la provincia, tanto a nivel competitivo como de desarrollo de las distintas parcelas del deporte. En unas «pinceladas» resumimos la actual actividad de Cantimpalos dentro del contexto deportivo de Segovia.

## ATLETISMO.— UNA AUTENTICA ESCUELA

60 atletas, chicos y chicas, componen la sección que el C. A. Joaquín Blume-B. Occidental, mantiene en la localidad. Su evolución deportiva ha sido extraordinaria, y pese a que los atletas cuando terminan la EGB han de salir del pueblo, la ilusión y el esfuerzo que realizan está sirviendo, año tras año, para paliar las bajas que se producen. Dentro de los juegos escolares, el atletismo de Cantimpalos consigue, desde hace años, los mayores triunfos. Muchos de sus atletas nutren las filas de la Selección Provincial y a nivel individual hay que destacar los nombres de M.<sup>a</sup> Nela Merino, campeona provincial absoluta, des-



Juan Pastor Garrido.

## PERO PASA QUE...

Los atletas han de entrenarse siempre campo a través. No existen ni unas «malas pistas» que les puedan ayudar a ello. De esta forma Cantimpalos y el atletismo han de verse privados de saltadores, lanzadores, velocistas, etc. Y hay ilusión por el atletismo, eso no se puede poner en duda. «Si nos dedicamos a este deporte, es porque nos gusta», nos decían los atletas. «En él es donde mejor demostramos nuestra condición física».



M.ª Nela Merino

de hace varios años y pese a su juventud, de 800 y 1.500 metros lisos. También en Zaragoza, donde está estudiando, ha logrado buenos e interesantes triunfos.

También se hace necesario destacar al actual campeón de Cross de Castilla, categoría infantil, Juan Jesús Pastor, el cual lograra en Zamora su preciado título.

Fernando Palomo y Juan Martín Pinela, son atletas de una gran valía dentro del medio y gran fondo.

## FUTBOL.— BUENA TRAYECTORIA

Económicamente hablando es el que mejor «marcha» dentro del club. A través de sus socios y las taquillas realizadas en los encuentros a disputar, logra reunir una serie de medios que le permiten «vivir» de una forma autónoma. Sus buenas campañas deportivas le han dado la oportunidad en varias ocasiones de ascender, cuestión que siempre rechazó, motivado, fundamentalmente, en la falta de tiempo que sus jugadores, la mayoría trabajadores, tienen para de-

dicar más tiempo a su deporte. De sus filas, con buen número de futbolistas siempre, salieron jugadores que fueron a engrosar otros de superior categoría.

## CICLISMO.— ESCASO AUGE

Es un deporte que no «anda» muy boyante en los últimos años. El club cuenta con 28 socios que pagan 400 pesetas anuales. Se organizan tres pruebas al año. En la Escuela de ciclismo solamente hay seis alumnos. «El hecho de no llevarse a efecto competiciones provinciales en la categoría cadete estimula muy poco al colectivo ciclista», nos dice un directivo del club.

También se señala que el precio de una máquina-pedales, es muy elevado y los padres se oponen a realizar gastos tan altos. Sin embargo a nivel veterano se organizan marchas ciclistas que tienen nutrida participación.

Dos ciclistas, dentro de la categoría cadete, Félix Matarranz, e Ismael Benito, forman parte del G.C. Caja de Ahorros.

## BALONCESTO.— ESFUERZO PERSONAL EN TODO

Cinco años hace que funciona el baloncesto en Cantimpalos. Desde entonces no ha dejado de participar en competiciones provinciales. Si bien no existe problema de jugadores, sí hay que señalar que el equipo carece de instalaciones deportivas donde poder practicar, jugando sus partidos en el patio escolar. Por si fuera poco, el presu-



El equipo de baloncesto.

puesto de cada temporada sale íntegramente, del bolsillo de los propios jugadores. Existe un equipo junior excelente, si bien la mayoría de sus componentes son estudiantes en la capital de la provincia. En la pasada temporada ha concluido segundo en la clasificación final de la liga. Existe un gran ambiente por el baloncesto en Cantimpalos.

## TENIS.— UN GRUPO DE CAMPEONES

Con tan sólo tres años jugando a este deporte, los jugadores infantiles que forman el equipo ya han demostrado su valía dentro del torneo provincial. Miguel Angel Gil, Juan Fco. Martín y M.<sup>a</sup> José Gil, son los actuales campeones provinciales de la categoría. Por ese motivo acudieron a Málaga, donde se disputó el Campeonato de España Infantil, y al que, como ellos mismos señalan, fueron a aprender. Se podría decir que existe un «boom» del tenis de mesa en Cantimpalos, ya que en la actualidad hay muy cerca de 40 jugadores y jugadoras federados. Tienen, sin duda, un gran porvenir deportivo en ese campo.

## PELOTA.— QUEDAN POCOS

No está en auge el deporte de la pelota en Cantimpalos. Son muy pocos los jugadores nuevos que aparecen. «Les gusta más el frontenis», señalan. El Club participa en los campeonatos provinciales de 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> categoría. En el presente año han conseguido el título en aquella. El frontón, con una antigüedad de dos años, sirve para practicar otros deportes derivados de la pelota, más que éste mismo. En la actualidad hay 15 pelotaris.

## LA HISTORIA ASI CONTADA

Ahí quedan, en grandes rasgos, las pinceladas de una serie de parcelas deportivas que con ilusión practican los deportistas de un pueblo segoviano. Próximamente, a través de lo que aporta el Ayuntamiento al deporte y como se entiende éste a nivel escolar, completaremos la visión del conjunto.

J.M.ª

Mañana

## AZ'67-R. Madrid, final del Bernabéu

El AZ'67 y el Real Madrid, disputarán mañana la final del trofeo Santiago Bernabéu, al eliminar ayer al Bayern de Munich y al Dinamo de Tbilisi, respectivamente.

El AZ'67 eliminó al equipo alemán en la serie de penaltis, tras la finalización del partido con empate a dos goles. El Real Madrid hizo lo propio con el Dinamo al vencerle por cuatro goles a dos, en un partido en el que el equipo madrileño contó con serias dificultades.

Empezó marcando el Dinamo, no logrando empatar el Madrid hasta la segunda parte, en la que salió en tromba dispuesto a llevarse el partido. Aún así, volvió a marcar el Dinamo, lo que supuso un jarro de agua fría para los jugadores blancos, quienes, pese a ello, lograron, en el último cuarto de hora, dar la vuelta al partido con tres goles en siete minutos. Los goles fueron conseguidos por Raava, los dos del Dinamo, y por Stielike, Cunningham, García Hernández y Santillana, los del Madrid.

\*\*\*

El Barcelona venció ayer a la selección argentina por un gol a cero, en partido homenaje a Rexach.

\*\*\*

Hoy comienza a disputarse la Copa del Rey. Se jugarán, en esta primera eliminatoria, sesenta y cinco encuentros, de los que uno ya se disputó ayer, reflejando cierta sorpresa el resultado final: Sestao 1, At. de Bilbao, 0, y otro se jugó el fin de semana pasado: Astorga, 2, Ponferrada, 1.

## Atletismo España, incluida en el grupo de máxima categoría

Roma.— España ha sido incluida de por vida en el grupo «A», el de máxima categoría del atletismo mundial, en el transcurso del Congreso extraordinario de la Federación Internacional de Atletismo.

En dicha categoría sólo están los 33 países más potentes atléticamente, del mundo, del total de 168 países afiliados a la IAAF.

Por otro lado, el Congreso aceptó la afiliación a la «IAAF» de los siguientes países:

Angola, Islas Caimán, Islas Comores, República Popular del Yemen, Santo Tomé, Príncipe, Islas Salomón y República Árabe del Yemen.

**700 PLAZAS DESDE 18 AÑOS 1.000.000 PTAS. AÑO**  
**CUERPO SECRETARIOS DE AYUNTAMIENTO 3.ª CATEGORIA**

**CONVOCATORIA LIBRE. 700 PLAZAS ampliables (hay 2.273 vacantes). Municipios hasta 5.000 habitantes. Ambos sexos, de 18 a 60 años. Bachiller superior. Retribuciones 1.000.000 - 1.200.000 pesetas (o más). Sólo temas de Derecho. YA TENEMOS LOS TEXTOS COMPLETOS (OCHO LIBROS). Instancias hasta 15-9-81. Infórmese URGENTE (envíenos este anuncio y sus señas).**

**CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS - Sagasta, 23 - MADRID-4**



## EXITO DE LA ESCUELA DE CICLISMO DE SEGOVIA EN PALENCIA

Se celebró el domingo en Palencia el «I CRITERIUM INTER-ESCUELAS DE SAN ANTONIO para la categoría de Benjamines, Alevines e Infantiles.

Los segovianos quedaron clasificados los primeros por escuelas. Participaron las escuelas de Palencia, con dos, Salamanca, Valladolid y Segovia.

En la prueba de Benjamines, y sobre la distancia de dos kilómetros los resultados fueron los siguientes:

- 1.º César García (Escuela Palencia).
- 2.º José A. Soto Bernal (Kalorsa-Segovia).
- 3.º Eugenio Velasco (Escuela Valladolid).

Hasta un total de quince clasificados.

En la prueba de Alevines, y sobre la distancia de 4,800 kilómetros, se imponía con autoridad José L. Coco, a un grupo de diez corredores, quedando la clasificación de este modo:

- 1.º José L. Coco González (Canon-Segovia).
- 2.º Alejandro Caballero (Escuela Palencia).
- 3.º Juan M. del Río (Escuela-Salamanca).

La prueba de Infantiles, sobre la distancia de 15 Kms. resultó muy disputada por los fuertes marcajes, tomando la salida 30 corredores. Mandaron la cabeza de carrera los segovianos Santos, Gómez, Blanco, y Velasco, entre los más destacados. Cuando faltaban dos vueltas para la llegada saltaron los palentinos Celada y Díez, seguidos de cerca por Santos y Gómez. Este perdería tiempo al cruzarse un perro y caerse, no logrando cazar a la cabeza. El resultado final fue éste:

- 1.º Luis Celada Marazuela (Escuela-Palencia).
- 2.º Rubén Díez (Escuela-Palencia).
- 3.º José L. de Santos (Canon-Segovia).
- 5.º Antonio Blanco Sánchez (Kalorsa-Segovia).
- 7.º Juan A. Velasco Arahuetes.
- 8.º Alejandro Gómez.
- 9.º Alberto Gómez.
- 10.º Juan C. Martín Urbón.
- 11.º Fidel Gómez Vicente.
- 15.º Juan José Criado, (Kalorsa-Segovia).

### CLASIFICACION GENERAL POR ESCUELAS

- 1.º Escuela de Segovia, 145 puntos.
- 2.º Escuela de Palencia, 120.
- 3.º Escuela de Valladolid, 90
- 4.º Escuela de Salamanca, 75.

VALERO

## La jornada de quinielas no se suspende Aunque no haya partidos

En caso de que no se solucionara antes del domingo la proyectada huelga de futbolistas, no se suspendería, por ello, la jornada quinielística.

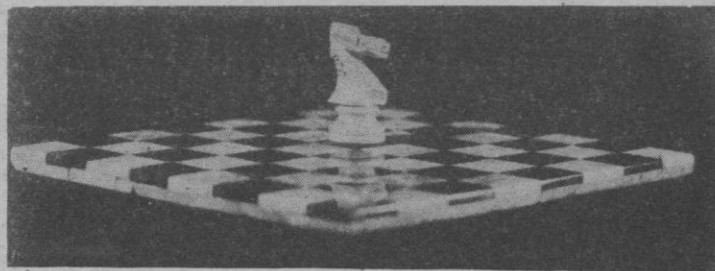
El Patronato tiene previsto para este caso, según la norma 14, la realización de un sorteo público, a las diez de la noche del domingo, mediante un bombo con 54 bolas correspondientes, al 1, 27 a la X y 19 al 2; es decir, una relación semejante al porcentaje de la frecuencia de los signos en la temporada pasada.

Está previsto que de llegarse a esta solución, el sorteo sea retransmitido por televisión a toda España.

## LA QUINIELA

Según la vemos para la primera jornada:

Zaragoza - Valencia .....	1 x 2
Hércules - Español .....	1
Sevilla - Osasuna .....	1
At. Madrid - At. Bilbao ..	1
R. Sociedad-R. Madrid ..	1 x 2
Santander - Betis .....	1 x 2
Barcelona - Cádiz .....	1
Castellón - Las Palmas ..	x
Valladolid - Gijón .....	1 x
Murcia - Sabadell .....	1
Córdoba - Celta .....	1
Mallorca - D. Alavés .....	1 x
Huelva - Elche .....	1
Almería - Burgos .....	1



I TORNEO OPEN DEL HOTEL VICTORIA

Las rondas quinta y sexta de este torneo han clarificado bastante las posiciones, pues si bien en algunos casos pueden cambiar aún, el primer puesto ya parece asegurado por Calvo. En la quinta ronda Albornos venció a Hernández y Calvo hacia lo propio con Cecilia. En la sexta ronda celebrada ayer Calvo Reyes y Cecilia empataban con Mario Peñas. También de esta sexta ronda destaca el triunfo de Acinas sobre Argüello.

Tras esta jornada la clasificación está así: 1.º Calvo, 6 puntos; 2.º Acinas con 5 puntos; 3.º Albornos, Cecilia, García Reyes y Peñas con 4,5 puntos.

### HOY A LAS SEIS DE LA TARDE SIMULTANEAS EN LA PLAZA DEL CORPUS

Ante la semana de fiestas de la calle Real, la Federación Segoviana de Ajedrez en reconocimiento a las muchas atenciones que para con la misma tienen los comerciantes de la mencionada calle, organiza en la tarde de hoy una sesión de partidas simultáneas. Dichas partidas estarán a cargo del actual sub-campeón provincial don Javier Albornos, ante la ausencia obligada del actual campeón provincial D. Jesús María del Barrio, que se encuentra en Cartagena para participar en el Campeonato de España Absoluto.

Dichas partidas comenzarán a las seis de la tarde y están dirigidas principalmente a jóvenes menores de dieciséis años, corriendo la organización de la misma a cargo del Club Ajedrez del Hotel Victoria.

## SUCESOS

### DETENIDOS SIETE VIOLADORES EN LA CORUÑA

La Coruña.— La Guardia Civil de La Coruña ha comunicado esta tarde, la detención de siete individuos, presuntos autores de la violación de dos mujeres de 17 y 19 años de edad, cuando las afectadas regresaban de una fiesta popular, en las cercanías de la capital corufuesa, el pasado día 30 de agosto.

Según la denuncia que presentaron las dos jóvenes, fueron golpeadas y violadas repetidamente por ocho jóvenes que se habían ofrecido acompañarlas a casa en su vehículo.

Una pareja del Destacamento de Tráfico de la Guardia Civil de El Ferrol detectó en Fene, un turismo del tipo del descrito por las dos jóvenes violadas. Los dos individuos que viajaban en el coche confesaron su participación en los hechos y facilitaron asimismo, la identidad de los restantes implicados.

Se trata de Francisco de Asís Ferreiro Arlos, de 22 años de edad y su hermano José Manuel, de 18; Juan Manuel Gallejo Cachaza, de 19; Jesús Manuel Brane López de 19; Saturnino Sánchez Salido, de 31, todos ellos solteros, y Francisco Castro Díaz, de 25, y su hermano de Andrés, de 21, ambos casados.

Los detenidos han pasado a disposición judicial. Las mismas fuentes de la Guardia Civil han indicado que está identificado un octavo individuo acusado también de participar en los mismos actos de violación, que se encuentra en paradero desconocido.

### EL CONSUL ALEMAN EN GRANADA HACE UN LLAMAMIENTO A LOS SUPUESTOS SECUESTRADORES DE SU ESPOSA

Granada.— El cónsul honorario de la República Federal Alemana en Granada, Reynaldo Horwitz Karger, ha remitido a los medios informativos una breve carta en la que hace un llamamiento a los supuestos secuestradores de su esposa.

La esposa del cónsul alemán en Granada, Marie Madeleine Horwitz, desapareció el pasado lunes 24 de agosto cuando salía de su domicilio, en la carretera de la Sierra, con intención, al parecer, de ir a la peluquería.

### INCENDIO EN UNA ORFEBRERIA DE SURIA (BARCELONA)

Suriá.— (Barcelona).— Un incendio se produjo anoche en una orfebrería de Suriá (Barcelona), según informaron a «Efe» fuentes de los bomberos de la Generalidad.

Acudieron a sofocar el incendio, cuyas causas originarias se desconocen, siete autobombas y tres vehículos del citado parque de bomberos.

### DETENIDOS LOS PRESUNTOS ATRACADORES DE UN BAR NOCTURNO EN NAVACERRADA

Madrid.— Juan Antonio Sánchez García, de veintidós años; Andrés Hueso Bravo, de diecinueve, y Ricardo Prieto González, de dieciocho, fueron detenidos por inspectores de la comisaría de Alcobendas-San Sebastián de los Reyes como supuestos autores de un atraco en la barra americana Richard, sita en la localidad de Navacerrada,

# Enhorabuena a todos los clientes del Banco Exterior de España

Enhorabuena porque, a partir de ahora y con la incorporación del Banco Rural y Mediterráneo, el Banco Exterior de España amplía y refuerza su capacidad de servicio en todo el país.

Enhorabuena porque, a partir de ahora, las 79 oficinas del Banco Rural se integran en el grupo Banco Exterior de España.

Para seguir ofreciendo, en todo el mundo, el servicio ágil y eficaz de un gran banco comercial de hoy con experiencia de años.

**B** BANCO EXTERIOR DE ESPAÑA  
El banco sin fronteras





## Julio Iglesias se casa con Priscilla Presley

Hollywood.— Julio Iglesias y Priscilla Presley —viuda de Elvis Presley— se casarán próximamente en Hollywood, según informó ayer la revista «Hollywood Star».

El idilio entre el cantante español y la viuda del «rey del rock» se hizo noticia en los Estados Unidos al aparecer una foto de ambos en la portada del semanario «National Enquirer» de esta última semana.

La boda podría ser una operación publicitaria para introducir a Julio Iglesias en el mercado de los Estados Unidos, —donde prácticamente es un desconocido—, según el editor del «Hollywood Star» y especialista en cotilleos, Bill Dakota.

Dakota asegura que el equipo económico de Julio Iglesias pagó al «National Enquirer» 40.000 dólares —unos 4.000.000 millones de pesetas— para que insertase la foto de la pareja en portada y un reportaje de una página en el interior.—Efe

## XXIX Festival Internacional de Cine en San Sebastián

### Recogerá la evolución del cine desde su nacimiento hasta el rayo laser

El Festival Internacional de Cine de San Sebastián va a iniciar a partir de este año una importante serie de manifestaciones artísticas, culturales y técnicas, que servirán de complemento a la programación de las películas. Para iniciar esta nueva actividad se ofrecerá al público una original y espectacular exposición que bajo el enunciado de «La magia del cine: De Melies al holograma», abarcará la evolución técnica del cine, desde su nacimiento hasta la técnica del futuro: la holografía, es decir, la luz transmitida por rayos láser con la formación de imágenes intangibles en movimiento.

Este nuevo sistema experimental, descubierto por el premio Nobel de Física Dennis Gabor, permite registrar y restituir el relieve de las imágenes.

De la época de los pioneros se expondrán los más diversos aparatos del nacimiento del cine, como la «linternas mágica», carteles antológicos del cine mudo,

## ESPAÑA EXPORTA CINCO VECES MAS LIBROS DE LOS QUE IMPORTA

España exportó en 1980 cinco veces más libros y revistas de los que importó, según datos suministrados por el Instituto Nacional del Libro Español. Durante el pasado año, España exportó libros por valor de 27.869 millones de pesetas. De ellos la mayor parte, 19.000 millones fueron enviados a Latinoamérica. Europa adquirió libros por valor de 7.000 millones, y el resto se exportó a otros países.

La importación de libros y revistas alcanzó en el mismo período la cifra de 5.401 millones.

## El Gobierno cerrará 30 emisoras de FM sin licencia

El Gobierno cerrará en los próximos días alrededor de treinta emisoras de radio de frecuencia modulada que funcionan clandestinamente, la mayoría de ellas en Cataluña, según Europa Press, que cita fuentes de la Secretaría General Técnica del Régimen Jurídico de Radiodifusión y Televisión.

Casi todas esas emisoras clandestinas han sido promovidas, según las citadas fuentes, por entidades públicas, especialmente ayuntamientos, sin haber obtenido previamente la autorización administrativa. El Gobierno interpuso recientemente un conflicto de competencia contra la Generalidad de Cataluña ante el Tribunal Constitucional respecto a las autorizaciones de emisoras de frecuencia modulada. El Ejecutivo prorrogó en junio el plazo para adjudicar trescientas emisoras de frecuencia modulada a la espera de la sentencia del Tribunal Constitucional.

La Secretaría General Técnica del Régimen Jurídico de Radiodifusión y Televisión estima que antes de final de año podrán otorgarse 120 licencias para emitir programas de radio en frecuencia modulada.

## ELLOS SON NOTICIA

El equipo de buscadores de tesoros norteamericano, que exploraba desde hace un mes en el barco italiano «Andrea Doria»,

que se hundió hace 25 años, finalizó ayer sus tareas, tras haber encontrado una de las cajas fuertes del navío.

Por problemas económicos, el jefe de la expedición, Peter Gimbel, ha tenido que abandonar la búsqueda sin poder hallar las otras cajas fuertes del barco que podrían contener artículos de mucho valor.

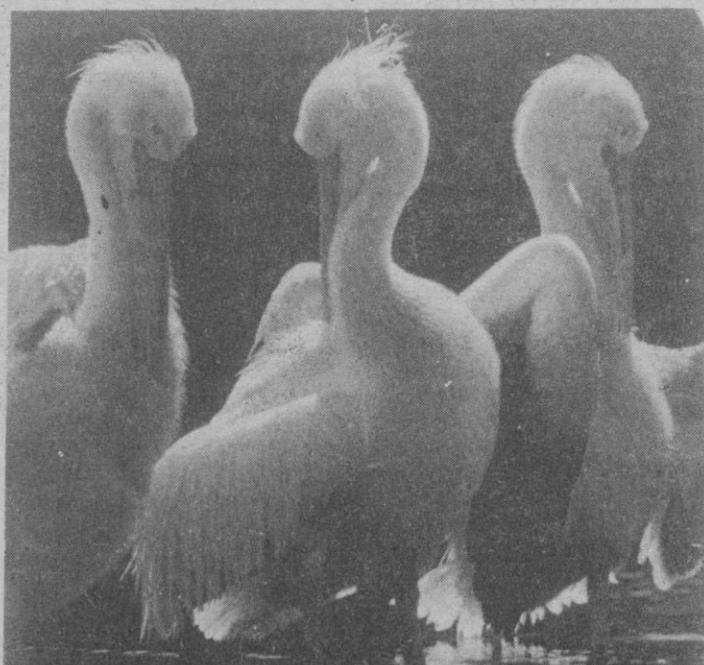
El director de cine Ingmar Bergman realizará su última película en 1983.

El conocido director ha dicho hoy en Estocolmo que la «era Bergman» ya se ha acabado y que su decisión es irrevocable.

Bergman, que tiene 63 años, rodará su última película en Munich (Alemania Federal) con actores norteamericanos y alemanes.

El maestro Enrique Jordá Gallastegui, natural de San Sebastián, será el encargado de la formación y preparación de los músicos que integrarán la orquesta de Euskal-Herria, que comenzará sus ensayos a principios de 1982.

Las pruebas de selección de los músicos ya han comenzado en Bilbao. Se han presentado 150 candidatos para cubrir las 70 plazas de la orquesta.



He aquí tres hermosos y flamantes ejemplares de pelicanos. Lo más sorprendente de este animal es su gran instinto de solidaridad familiar; vuela hasta 100 kilómetros si es necesario para traerles comida a sus crías, y en su pico puede llevar hasta 14 litros de sustancias líquidas

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HQY HACE 50 AÑOS DECIA:

EN TODAS LAS IGLESIAS DE SALAMANCA SE HARAN OBRAS DE REPARACION PARA DAR TRABAJO A LOS PARADOS

El problema no es de izquierdas, ni de derechas, sino de humanidad

Salamanca.— Las fuerzas vivas de la provincia se reunieron ayer en Asamblea en la Diputación para tratar acerca de la crisis del trabajo y buscar una solución. El acto fue presidido por el gobernador, que había convocado la Asamblea, el obispo y el presidente de la Diputación. Entre los numerosos concurrentes, figuraron, además de las autoridades, representantes de la industria y del comercio, de las Federaciones y Sociedades Obreras, y de muchos pueblos de la provincia. Se pronunciaron discursos para exponer las obras que hay que realizar con urgencia.

El obispo, doctor Frutos Valiente, pronunció elocuentes palabras que merecieron la aprobación de todos. Dijo que el problema no era ni de derechas ni de izquierdas, sino de humanidad. También prometió que, para la pronta solución, él procuraría, que en todas las iglesias se verificasen las obras de reparación más urgentes, con el fin de colocar a obreros sin trabajo.

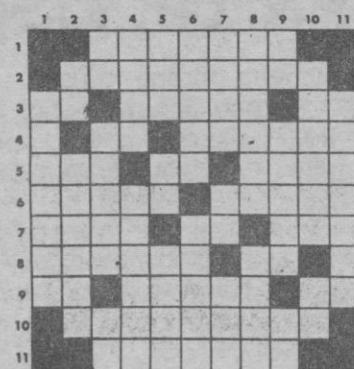
El presidente de la Federación Obrera, señor Manso, pronunció un violento discurso, diciendo que si la Asamblea no sabía la solución del problema, la Federación la buscaría por sí misma con los perjuicios que esto ocasionara.

Se nombra una comisión para examinar los casos que deben solucionarse con más urgencia.

## Efemérides

- 1666 Terrible incendio en Londres. Duró cinco días. Para atajarlo debieron volar con pólvora manzanas enteras. Londres quedó en ruinas durante años.
- 1667 Se establece en París el primer servicio de alumbrado público, lo que constituyó un acontecimiento.
- 1932 El poeta Miguel Hernández publica su primer poema, de título «Pastoril», en el semanario «El Pueblo», que se editaba en Orihuela (Alicante). Está fechado en «La Huerta, 30 de diciembre de 1919».
- 1945 En la cubierta del acorazado «Missouri», fondeado en la bahía de Tokio, tiene lugar la firma del acta de la rendición incondicional del Japón. Así terminó la Guerra Mundial iniciada el 3 de septiembre de 1939.

## CRUCIGRAMA



Atados, envueltos. 3: Acude. Político y economista nacido en Vergés (Gerona), en 1876. Vocales. 4: Municipio de Almería. Al revés, ciudad de las Vascongadas. 5: Hogar. Existe. Irlanda. 6: Desarruga. Tratamiento usual de cortesía. 7: Manifestación de alegría. Preposición. Nombre de consonante. 8: Terminar. Al revés, comida nocturna. 9: Reflexivo. Puras, simples. Nota musical. 10: Navegantes. Al revés, río italiano. 11: Manirroto, derrochador.

### SOLUCION

HORIZONTALES.—1. Estallaras, saltaras por los aires. 2. Inmovilicen, detengan. 3. Nombre de consonante. Presenta reflejos con los colores del arco iris. Al revés, repetido y familiar, padre. 4: Interjección. Al revés, baile sudamericano (PI). 5. Dios de los mahometanos. Exclamación. Al revés, escudriña. 6: Barro (PI). Equívocos. 7: Entregaba. Artículo. Adverbio de modo. 8: Ladrillos sin cocer. Carta de la baraja. 9: Preposición. Palpiten. Vocal repetida. 10: Al revés, antepónias, escogias. 11: Cumple el mandato o precepto.

VERTICALES.—1: Amarillos. 2: Nombre de consonante.

11: Gualiferp. 11: Obedece. As: 9: So. Liten. OO: 10: salr. 7: Daba. Un. Ast. 8: Adobes. Ea. aeO. 6: Limos. Errad. sa. aP. 4: Ca. sabmUR. 5: Añ. ras. 2: Paralicen. 3: Ge. Iri- VERTICALES.—1: Volat



# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

**ALQUILO** piso amueblado en Valladolid (Delicias), temporada estudios. Informes: Telf. 520185.

SE alquila piso amueblado, calefacción central. Teléfono 414619.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción y agua caliente central. Teléfono 421656.

**ALQUILO** piso amueblado. Teléfono 421223.

SE alquila local y piso. Razón: José Zorrilla, 20. Tienda.

SE alquila piso a estrenar. Estudiantes. Metro M. Vadillo (Madrid). Razón: Teléfono 7 (Prádena).

## ENSEÑANZA

**PARA** idiomas, Eurolenguas; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

## GANADOS

**VENDO** 40 ovejas preñadas un borrego israelita y uno churro. Julián Muñoz. Hontalbilla.

**VENDO** 20 ovejas emparejadas con corderos lechazos, nuevas. Julio Muñoz. Santiuste de San Juan Bautista.

**VENDO** tres vacas lecheras abocadas y dos novillas. Luis Lázaro. Ayllón.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**  
sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 425358

**LLANCASA.** Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

## LLANCASA

### 3 GRANDES OPORTUNIDADES

- Comercio instalación moderna, mejor sitio calle Real.
- Casa libre inquilinos, 280 metros. Plaza San Esteban.
- Nave totalmente instalada. Polígono El Cerro. Buen precio.

**LLANCASA** vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

**MIGUEL TOVAR.** Pisos en construcción. Calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

**MIGUEL TOVAR.** Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

**MIGUEL TOVAR.** Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

**APIMOSA,** Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## TRABAJO

**INTERNA** para Madrid, matrimonio dos niños. Telf. 412135.

SE necesita chica externa. Teléfono 423522.

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 420693.

**EMPLEADA** de hogar interna para Majadahonda (Madrid). 426504 (De 12 a 5).

SE necesita asistenta. Telf. 429400.

SE necesita empleada de hogar interna. Teléfono 411951.

SE necesita asistenta. Telf. 413832.

**ASUNTO** nuevo (España). Ganará en casa más de 3.000 pesetas diarias. Escribir Apartado 1.209, San Sebastián.

## TRASPASOS

**MERENDERO** Chamberí, con vivienda, amplios jardines, en carretera de La Granja. Telf. 421983.

## VARIOS

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**AUTOBASE.** Vehículos industriales varios tonelajes, furgones, basculantes con carrocería normal. Teléfono 421010.

**FRIGORIFICO** camión 4220-GR. Año 76, perfecto estado. Autobase. 421010.

**OCASION** furgoneta 6 plazas, motor Seat. Teléfono 423293. (Llamar 10 noche).

## LOCAL

Preciso en compra, renta

o traspaso

de 80 a 200 m<sup>2</sup>. Bien situado.

Ofertas: Apartado 565. Valladolid (Referencia Local)

1430 seminuevo, muy barato. Informan: Teléfono 420473.

## EL ADELANTADO

Para anunciarse en ésta y otras secciones llame a los teléfonos

414696

414697

414698

En la propia Administración calle San Agustín, 7

Y también en las agencias de Publicidad

Races Tel. 426600

Ultralás Telf. 412318

Publox Tel. 420004

## VENTAS

**VENDO** piso de 120 m<sup>2</sup> en Parque Robledo, con armarios de cocina y armarios empotrados. 2.300.000 pesetas. Teléfono 94-6832588 y 94-6831840.

SE vende piso en Valladolid a 5 minutos Universidad. Razón: Teléfono 560301, extensión 69.

**VENDO** finca de 2.000 m<sup>2</sup> con nave de 200 m<sup>2</sup>, bien cercada. Carretera Torrecaballeros. Nieves, 14. (San Lorenzo).

**MUEBLES LAZARO.** Grandes almacenes, enorme surtido; facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

**VENDO** pisos céntricos con plaza de garaje. Droguería Merino. Fernández Ladreda, 20. Telf. 411459.

SE vende dormitorio, buen uso. Teléfonos 420795 tarde y 425410 mañanas.

**VENDO** o alquilo piso grande a estrenar en Monte la Viña, con plaza de Garaje. Telf. 421228.

**URGENTE** cachorros Pointer pura raza, precio especial. Teléfono 591250, tardes.

SE vende teja vieja. Telf. 586346.

**COMEDOR** estilo español. Teléfono 560395.

**COVIVIENDA:** Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Telf. 426847.

**COVIVIENDA:** Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Ruiz de Alda, 4, 1.º Teléfono 426847.

**GANADERO,** equipos ordeño Alfa-Laval. Instalaciones en circuito para vacas, ovejas y cabras. Ordeñadoras cántaro y carretilla bitensión. Repuestos originales. E, Casado. Leones Castilla, 9.

**VENTA** pisos-chalet, mejor sitio La Granja. Jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858. Facilidades.

## COMPRO ORO

Cualquier pieza que usted no use o sea antigua, vale mucho dinero, le pagamos en precio en efectivo, absoluta reserva. Fernández Ladreda, 12, 2.ª planta.

## VIVIENDAS y APARTAMENTOS

Ezequiel González • Antonio Machado • Zona Rancho Terminadas y en construcción

AMPLIAS FACILIDADES

## Construcciones Sansigre, S.L.

Escultor Marinas, 13-1.º Tels. 42-58-02 y 42-58-61

## Agricultor

El neumático de su tractor: MICHELIN Nuevo - económico - seguro

ACCESORIOS LA UNION

**500 PLAZAS** DESDE 18 AÑOS **1.032.780** PTAS. AÑO

**CUERPO ADMINISTRATIVO I.N.S.S. (antes I.N.P.)**

Convocadas 500 plazas **CUERPO ADMINISTRATIVO DE LA SEGURIDAD SOCIAL**, antes **INSTITUTO NACIONAL DE PREVISION (B.O.E. 11-8-81)**. Ambos sexos, desde 18 años (sin límite). Bachiller superior o similar. Destinos: Madrid, Capitales y poblaciones importantes). Retribuciones 1.032.780 pesetas (véase GUIA). Ejercicios escritos (**NINGUNO ORAL**). Programa 54 temas. No se pide mecanografía. Instancias hasta el 16-9-81. Pídanos por correo **HOY MISMO** la GUIA GENERAL DE INFORMACION con instancia. Diríjase a **CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS, Sagasta 23, MADRID-4.**

## ESTE PEQUEÑO PUEDE SER SU RUINA



El ratón estropea, deteriora, contamina y destruye toda clase de materiales.

El Instituto IBYS, con su gran experiencia, estudiando la biología y costumbres

alimenticias del ratón, ha encontrado el producto ideal: **RATONICIDA IBYS.**

No deje que los ratones sean su ruina. Mátelos con **RATONICIDA IBYS.**



## RATONICIDA IBYS

Porque no hay enemigo pequeño

Instituto IBYS. Bravo Murillo, 53. TEL. 233 26 00 - MADRID-3

## El humor de los demás

FORGES, EN «LA REGION»





# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

GRANADA

## ¿Hay contactos con los supuestos secuestradores de la esposa del cónsul alemán?

Granada.—Las cuatro emisoras granadinas (Radio Granada, Radio Motril, Radio Popular y La Voz de Granada) están emitiendo hoy, cada cierto tiempo, un comunicado dirigido por el cónsul honorario de la República Federal Alemana a los medios informativos en el que se hace un llamamiento a los supuestos secuestradores de su esposa.

### ¿CONTACTOS?

Sin embargo, hay dos circunstancias que llevan a pensar en estas emisiones periódicas que ya se han establecido contactos con dichos secuestradores, ya que el texto se lee en alemán y comienza —aunque

el resto es el mismo del que ha informado «Efe»— dirigiéndose a un tal señor Muller.

Esta alusión a una determinada persona y el hecho de que se emita en alemán parecen indicar, aunque nada se haya confirmado oficialmente, que los secuestradores son de nacionalidad alemana y ya han contactado con el propio cónsul, señor Horwitz, o con alguno de sus familiares o allegados.

### ¿MEDIACION DE INTERPOL?

Asimismo se especula con la idea de que se ha solicitado la mediación de la Interpol, dado que en principio se pensó que Marie Madeleine Horwitz podría estar fuera de Es-

paña, hipótesis que ahora va a quedar totalmente descartada con estos mensajes difundidos a través de las emisoras de radio granadinas.—Efe.

## LA U.R.S.S. RATIFICA SU POLITICA EXTERIOR

Moscú.—El diario «Pravda» ha ratificado hoy en un muy extenso artículo publicado con motivo de haberse cumplido seis meses desde la realización del 26 congreso del Partido Comunista Soviético, toda la política internacional de la URSS.

En el citado artículo, que no lleva firma, lo que lo convierte en la expresión más fiel de la actual posición del Kremlin, se manifiesta con mucha claridad que la URSS no ha variado ni está dispuesta a modificar en nada su política exterior, y se resalta que las propuestas de «paz» del congreso cobran «mayor actualidad» ahora, en momentos en que la política de EE.UU. hace que se «incrementa el peligro de guerra».

Al mismo tiempo, el vocero del Kremlin reitera advertencias soviéticas en cuanto a que los países socialistas «disponen de todo lo necesario para defender sus intereses» y que «tomarán todas las medidas para hacerlo».

Respecto a Polonia el matutino elogia la «decisión» de los dirigentes polacos, Stanislaw Kania y Wojciech Jaruzelski, manifestada —dice— por ambos a Breznev en Crimea, de «impedir cualquier injerencia en los asuntos internos polacos», y acusa a la «reacción imperialista» y a China de «tratar de convertir a Polonia en otro foco de tensión internacional». —Efe

## TERRORISMO EN CINE

Zurich (Suiza).— Hombres armados y enmascarados atacan un tranvía en pleno centro de Zurich. La foto corresponde a una escena de la película «Espion, Leve Toi», que se rueda actualmente en la ciudad suiza a las órdenes del director francés, Yves Boisset. Temas y escenas habituales en las pantallas... en la realidad de la vida. (Telefoto Efe-Ap)

FRANCIA

## Los viticultores ganan una batalla

### en la guerra del vino con Italia

Roma.—Los viticultores del sur de Francia han conseguido bloquear completamente las importaciones italianas de vino, mientras todas las protestas del Gobierno de Roma se estrellan contra un muro de silencio tanto en París como en los despachos de la burocracia comunitaria.

En el puerto meridional francés de Sete continúa almacenada gran cantidad de vino italiano, a la espera de que venga completada una documentación administrativa que, hasta ahora, se daba por buena.

De momento, Italia ha amenazado simplemente con someter a un rígido control higiénico sanitario las importaciones de productos lácteos procedentes de Francia.—Efe.

PANTALONES



JUAN BRAVO. 54



## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

EL NUEVO MINISTRO DE LA PRESIDENCIA, Matías Rodríguez Inciarte presidió esta mañana la comisión general de subsecretarios y secretarios de Estado reunida en uno de los edificios del complejo de la Moncloa.

LA CONFEDERACION DE EMPRESARIOS de Galicia va a realizar una campaña institucional no partidista para promover la participación en las elecciones al Parlamento gallego.

MAS DE MEDIA HORA ESPERARON una pareja de atracadores, que a primera hora asaltaron la sucursal de la Caixa en el Masnou (Barcelona), para llevarse los dos millones de pesetas que había en el interior de la caja fuerte.

LAS INSTALACIONES del colegio nacional «Bitoritxa» de Luchana-Baracaldo (Vizcaya), han resultado destruidas a consecuencia de la actuación de un grupo de jóvenes que penetraron en dicho centro.

EL JOVEN DE CATORCE AÑOS J. Arrieta ha entregado en la oficina de Objetos Perdidos de la Policía Municipal de Vitoria la suma de 25.000 pesetas que había encontrado en la calle.

### EXTRANJERO

EL GOBIERNO húngaro ha tenido que recurrir a los estudiantes para recolectar la cosecha de otoño. Durante las dos próximas semanas, casi medio millón de jóvenes húngaros trabajarán un total de 19 millones de horas, abonadas en las granjas.

### MALLORCA

## El yate más lujoso del mundo

Palma de Mallorca.—El yate «Nabila», propiedad del jeque árabe-saudí Adan Khashoggi, y considerado como el más moderno y lujoso del mundo, con 87 metros de eslora y 1860 toneladas de desplazamiento, se encuentra fondeado en los muelles del Club de Mar de Palma de Mallorca, donde permanecerá durante unos días.

El barco, de matrícula panameña, está dotado de los mejores aparatos de navegación y vigilancia, así como de grifos y cerraduras de oro, quirófano, sala de cine, discoteca y helipuerto.

Los Reyes de España, acompañados de sus hijos, estuvieron ayer en el mencionado yate durante dos horas.—Efe.



LA SEÑORA

**D.<sup>a</sup> ANA GARCIA GIL**

(Cofrade de Nuestra Señora la Virgen de la Fuencisla)

Falleció en Segovia el día 1 de septiembre de 1981  
A los 89 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D.E.P.

SUS SOBRINOS, PRIMOS Y SU FIEL SERVIDORA  
ANGELITA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 2, a las 5 de la tarde, desde la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social, a la iglesia parroquial de San Millán, donde se oficiará el funeral, despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 3, a las 10 de la mañana, en dicha iglesia.